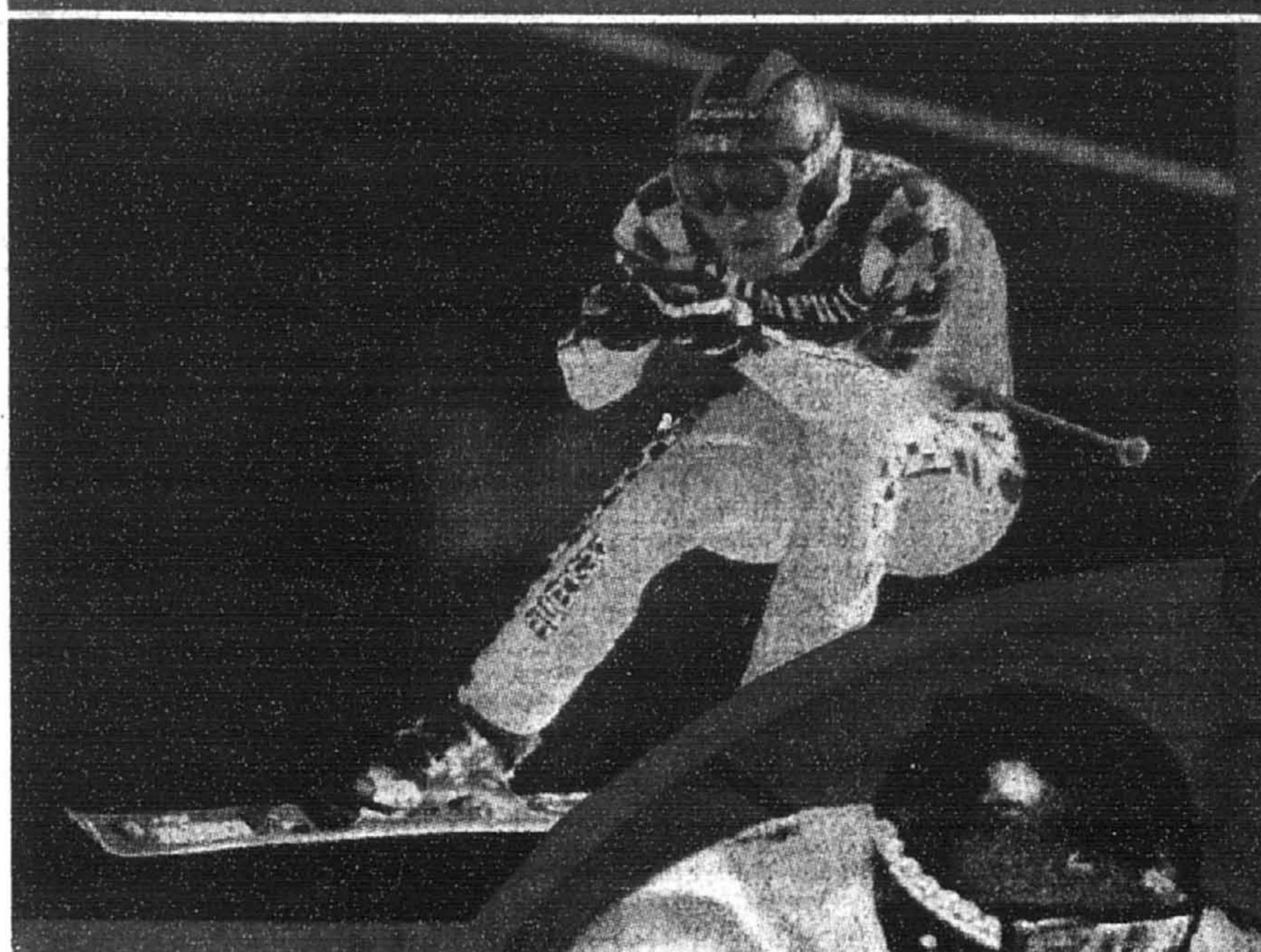
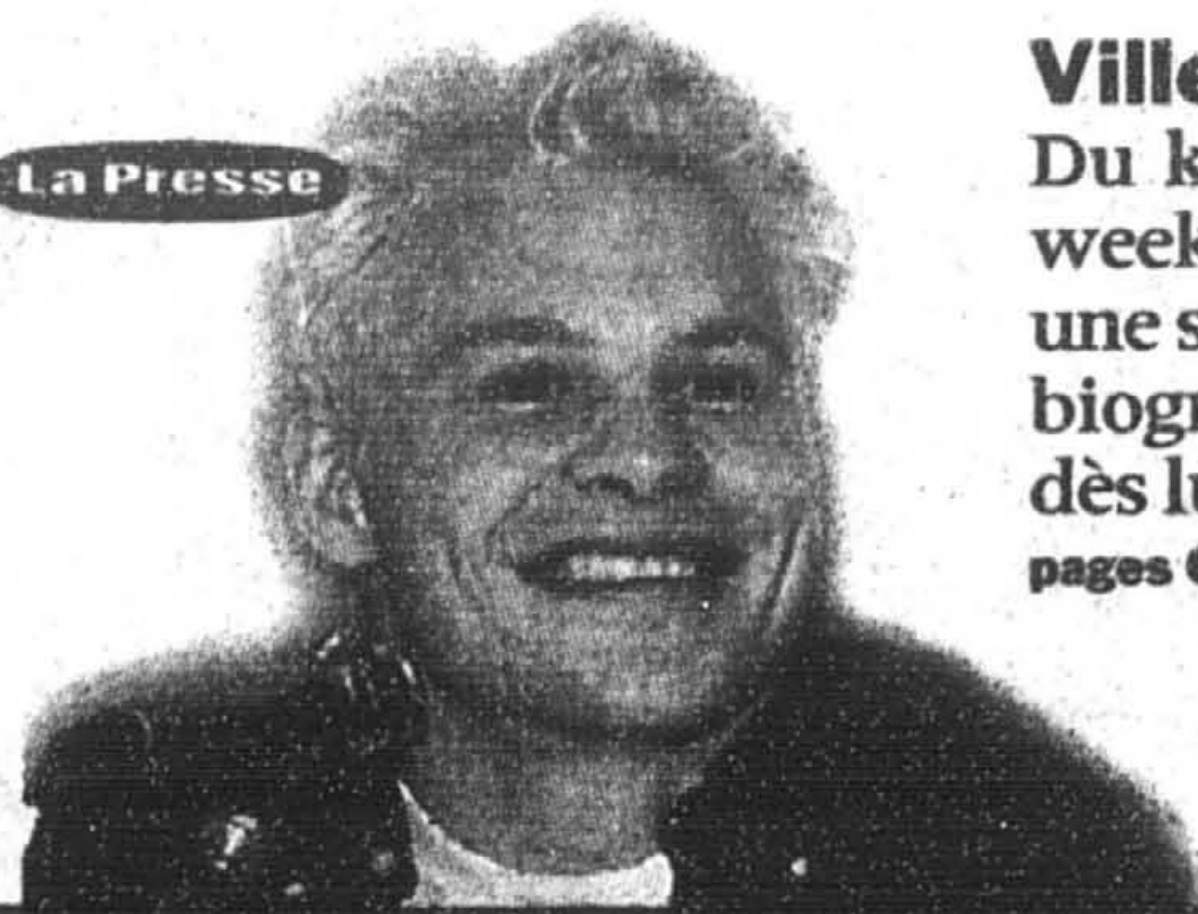


Robert Duguay  
Rien de sérieux avant lundi soir...  
pages G4

Médaillé de bronze aux Jeux de Lillehammer, en 1994, Edi Podivinsky (ci-dessus) reste le meneur des descendeurs canadiens

## SUR LES TRACES DES «Crazy Canucks»

Avec les Dave Irwin, David Murray et Ken Read, Steve Podborski a permis aux Canadiens de dominer les épreuves de descente pendant plusieurs années...

...de nos jours, leurs successeurs éprouvent des ennuis à répéter leurs exploits sur le circuit de la Coupe du monde

GILLES BOURCIER  
WHISTLER, Colombie-Britannique

**J**eudi soir, pendant que la pluie tombait de plus belle sur Whistler, quelques anciens adolescents du ski de compétition se sont égarés dans le monde virtuel de Mountain World, l'arcade la plus flyée de cette station des Rocheuses.

Steve Podborski et Dave Irwin notamment, ces Crazy Canucks des années 1970-1980 qui ont écrit, avec les David Murray, Jim Hunter, Ken Read, Todd Brooker et autres, les plus belles pages canadiennes du ski alpin masculin.

La passion pour la vitesse ne les a pas quittés, même s'ils ont dans la quarantaine. On aurait dit que la place avait été faite sur mesure pour eux, jeudi: des jeux inimaginables, de ski, de planche, de motoneige, les pieds rivés aux engins, devant des écrans géants. L'impression d'y être, quoi. Mais, détrompez-vous, ce n'est pas là qu'on les a trouvés, non plus dans les simulateurs de vol destinés à une quelconque guerre des étoiles, à peine en selle sur ces chevaux qui n'avancent que par force musculaire humaine, ce dont nos deux descendeurs sont encore bien

pourvus. Non, c'est sur la course automobile et motocycliste qu'ils ont jeté leur dévolu. Indélogeables. Podborski, huit fois vainqueur en Coupe du monde et ambassadeur pour Whistler, s'est entêté à défier la presse internationale entière, invitée à y faire la fête. Pédale au fond, notre homme! en mode «boîte manuelle» plutôt qu'en «automatique» s'il vous plaît, et sur les pistes européennes les plus débiles. Il a fait preuve d'un doigté et d'un sang froid qui n'avaient d'égal que la finesse et l'audace de Irwin en moto (il n'a pourtant jamais monté une deux-roues).

Impossible de ne pas penser à Jacques Villeneuve en regardant aller ces deux là. Le parallèle était frappant bien que Villeneuve ait, lui, contrairement aux deux autres, délaissé le ski pour l'auto. Ces hommes ont un sens inné de l'anticipation, une capacité hors du commun d'acquiescer les données et de les assimiler.

Impossible aussi de ne pas penser à Gilles Villeneuve, débarqué comme eux, un de ces quatre, en Europe, pour faire la leçon aux «initiés». A la même époque de surcroît.

Podborski se souvient bien des Villeneuve. Il les a côtoyés, avec son copain Ken Read, à plusieurs Grands Prix. Il s'est même mesuré

à Jacques à un jeu Invader alors que le petit avait 10 ans.

«C'était à Val d'Isère... et le jeune m'a battu à plate couture», se souvient le médaillé de bronze des Jeux de 1980.

Amateur de voitures sportives, Podborski dira de la Formule 1 que «c'est trop fou pour moi, même si nous, en ski, on peut se tuer plus facilement...». Mais il ne refuserait pas un volant si on lui en proposait un: quant il avait une Porsche «alors que jeune et fou», on lui a permis d'essayer une des Honda Adison de la série nationale: «J'ai battu leur meilleur temps par plus d'une seconde et ils m'ont prié de m'en tenir au ski...»

Les Crazy Canucks sont donc

arrivés en Europe un peu comme Gilles Villeneuve en 1978. Inconnus et négligés. Mais eux ne sont pas entrés par la porte Ferrari...

«Imaginez ça, des petits Canadiens venus de nulle part se mettre à planter les dieux des Alpes», sourit Irwin tout en décrivant son Thunder Bay natal comme une ville de tout sauf de ski... «Personne ne s'attendait à ça. D'abord, on n'avait pas le sous, on mendiait presque. Puis on ne faisait rien comme les autres: on nous surprenait à signer des autographes à des dizaines

Voir **CRAZY CANUCKS** en G2

Trop souvent blessé, Brian Stemmlé (ci-dessus) est passé à côté d'une belle carrière, malgré un talent certain et beaucoup de courage.



# Un noble combat

**J'**ai toujours éprouvé le plus grand respect pour Ken Dryden. Quand je couvais le Canadien et que Dryden était le meilleur gardien de but de la Ligue nationale, je savais que c'était un privilège de connaître ce grand monsieur différent des autres.

Dryden est avocat, il a écrit au moins deux grands livres, ce qui est deux de plus que la plupart des auteurs peuvent produire dans une carrière, il a écrit le concept et le scénario d'une série de télévision en six épisodes pour le hockey, il a représenté les citoyens de l'Ontario, il a été et est demeuré un homme de principes.

Dryden est maintenant directeur général et président des Maple Leafs de Toronto. Ce n'est pas une sinécure de relever cette organisation torpillée par Cliff Fletcher au cours des dernières années. Forcé par les circonstances, Dryden a même fait signer un contrat de 1,6 million à Tie Domi, une brute courte sur pattes et larges d'épaules.

Mais Dryden a plus de courage et de sens sportif que ceux qu'il doit embaucher pour la protection de ses joueurs dans le hockey de la Ligue nationale. Il a dénoncé les bagarres tolérées par les propriétaires de la LNH et a entrepris une démarche visant à faire disparaître ces disgracieuses et dangereuses batailles de rue dont le hockey est affligé.

■■■

Je partage le point de vue de Dryden. À 100 p.cent. Je sais que je vais recevoir des dizaines de lettres et de coups de téléphone mais avec tout le respect que je dois aux lecteurs et aux amateurs de hockey, je pense que le hockey se dégrade en acceptant les bagarres sauvages. Je suis convaincu également que Ken Dryden a raison quand il dit que 90 p.cent des joueurs ne se battent pas et seraient très heureux si les propriétaires se décidaient à faire du hockey un sport sérieux.

Pensez-vous sincèrement une seule seconde que Saku Koivu est intéressé par les ba-

garres ? Ou Vincent Damphousse ? Ou même Stéphane Quintal dont la taille et les talents pugilistiques en ont fait un des « policiers » du Canadien ?

J'ai vu Quintal et Damphousse être gênés de se faire rappeler leur réputation de bagarreurs de rue. C'était à Barcelone, dans le motorhome de Williams. Quintal et Damphousse étaient en Espagne pour encourager Jacques Villeneuve quand je les ai présentés à Frank Williams : « Vous êtes des joueurs de hockey ? Vous êtes des bagarreurs alors », leur a dit Williams.

On a ri jaune dans le paddock parce que Damphousse et Quintal savent mieux que quiconque que leur sport est bien plus beau et plus noble que les scènes de bagarre qu'on montre partout dans le monde.

Si on prenait les joueurs du Canadien et de la Ligue nationale un par un, confidentiellement, à l'abri des indiscretions et si on leur demandait s'ils seraient en faveur de faire disparaître les batailles, ils voteraient en majorité pour nettoyer leur sport.

■■■

Bien sûr, Pierre Rinfret de CKAC a fait un sondage éclair hier à Detroit. Mais il a posé sa question devant tous les autres machos du vestiaire et sans respecter la confidentialité de son sondage. Mathias Brunet a discuté de la question avec Stéphane Quintal, un de ceux qui doivent se battre chez le Canadien : « Ils disent que les batailles freinent les bâtons élevés, je ne le pense pas. La solution, ce serait d'avoir deux arbitres. Les bagarres, dans le fond, ça sert à se faire mal aux mains plus qu'à autre chose. Ce n'est plus vrai aujourd'hui qu'une bonne bagarre peut chan-



Réjean

## TREMBLAY

ger le tempo d'un match », soutient Quintal.

Quant à Vincent Damphousse, moins audacieux, il ne sait pas trop comment se brancher : « Quand on interdit les bagarres, il y a des petits joueurs qui deviennent plus agitateurs. C'est arrivé dans le junior quand on avait imposé la grille. Il faudrait surtout savoir s'il y a plus de gens qui vont au hockey parce qu'il y a des bagarres

qu'il y en a qui n'y vont pas à cause des batailles », de dire le capitaine.

Brunet a également discuté le coup avec Joey Kocur, le fier à bras des Red Wings de Detroit : « Les batailles font partie de l'héritage de notre sport », a-t-il dit. On le comprend.

■■■

Il y a 36 raisons valables qui militent en faveur de Dryden. Les joueurs se blessent beaucoup plus souvent et sérieusement que le cliché le veut bien. Le spectacle est disgracieux. Ces joueurs débraillés, à moitié déshabillés qui font des sparages de voyou sur la patinoire, n'ont pas leur place dans un sport télévisé et vu par des millions de citoyens. Un sport enseigné aux jeunes, un sport dont les joueurs ont servi de modèles à des générations d'enfants.

La solution est facile, les arbitres n'ont qu'à faire leur travail et à punir ceux qui commettent des infractions. Il n'y aurait plus besoin de traîner un ou deux gorilles par équipe.

Quant à savoir si les amateurs de hockey ne peuvent se passer des bagarres, c'est de la grosse propagande que de faire accroire que les batailles sont goûtées du public. Peut-

être que les gens se lèvent encore quand deux gars se battent mais cette curiosité n'est pas un facteur de vente.

Personnellement, je trouve ça insignifiant et il y a belle lurette que j'ai compris qu'on ne gagne pas une Coupe Stanley avec Dave Semenko mais avec Wayne Gretzky.

Cela dit, si vous aimez le sang, c'est correct. Puisque les corridas ne sont pas autorisées au Québec, il vous reste le hockey.

## Jacques Villeneuve, portrait d'un champion

Les Editions de l'Homme lancent lundi un gros livre de table sur Jacques Villeneuve. Ouf et reouf ! Les photos sont de Gianni Giansanti et les textes de Cédric Daetwyler. Le livre est fabuleux. Tout Villeneuve et juste Villeneuve. Avec Sandrine, Jock Clear, Jacques dans son lit, Jacques aux toilettes avant une course, Jacques qui lit *La Presse*, des photos qui vont vous faire frémir tellement elles racontent de belles histoires. Cédric Daetwyler est un jeune Suisse ami et employé de Jacques Villeneuve et de Craig Pollock et il va sans dire que son texte est « positif ». Mais honnêtement, c'est plein de détails intéressants et de citations de Villeneuve qui éclaireront le lecteur. Avec le livre de Arnaud Chambert-Protat sorti la semaine dernière et celui sur Villeneuve, on est rendu à 100 \$ pour les cadeaux de Noël.

Et enfin, un mot sur le *Guide de l'auto* de Jacques Duval et sur *Carnet de route* de Daniel Héraud. Au cours du dernier mois, j'ai eu amplement le temps de lire et de relire les deux ouvrages. Les deux ont de belles qualités et sont le fruit d'un travail acharné. Mais à un moment donné, faut plonger. On m'a souvent demandé lequel je conseillerais d'acheter. Si vous voulez en acheter un, un seul, je vous conseille celui de Duval. Vous allez avoir plus de plaisir à le lire.

## COURSE AUTOMOBILE

# Jacques Villeneuve : « À Bercy pour s'éclater... »

Agence France-Presse  
PARIS

Le champion du monde de Formule 1 est à Paris. Jacques Villeneuve participera en effet aux 5e Elf Masters de karting, cette fin de semaine au Palais Omnisports de Paris-Bercy. Pour s'éclater, comme il dit, avec ses copains de la F1, Mika Salo et David Coulthard notamment, mais aussi son pote, de toujours Patrick Lemarié et les deux derniers champions Indycar, l'Américain Jimmy Vasser et l'Italien Alessandro Zanardi.

Q : Dans quel état d'esprit venez-vous participer à cette rencontre ?

J.V. : Je suis venu ici avant tout pour m'amuser, pour m'éclater. Il y

a en effet un bon nombre de spécialistes du karting qui vont être plus rapides que moi. Mais ce n'est pas grave. Je le répète, le plus important est de prendre du plaisir. Et puis, une fois que l'on se trouve dans le kart on prend tous les risques.

Q : Vous vous êtes quand même un peu entraîné ?

J.V. : Oui, un peu vendredi matin avec Patrick Lemarié. Une petite heure. L'an passé, j'en avais fait deux fois une demi-heure, c'est amusant, mais ce n'est pas comme une monoplace. Une fois que l'on est lâché cependant, c'est une course. Tant que cela ne tourne pas au pugilat avec des coups de roue... Mais il ne devrait pas y avoir de problèmes.

Q : Michael Schumacher, lui, a décidé de ne pas venir. Qu'en pensez-vous ?

J.V. : Si Michael Schumacher était venu, je me serais abstenu car je viens ici pour m'amuser. Avec lui, cela n'aurait pas été un plaisir. Michael à Bercy, ce serait devenu une autre course du Championnat avec le stress, et on a assez donné pendant toute l'année. Cela ne m'aurait pas intéressé. N'en déduisez pas pour autant qu'il existe une animosité entre nous.

Q : Qu'avez-vous fait depuis Jerez, depuis votre passage triomphal à Montréal ?

J.V. : Je suis resté aux États-Unis, à Las Vegas, pour me relaxer. J'ai retrouvé Jimmy (Vasser) et j'ai découvert des endroits que je

ne connaissais pas. Puis je suis retourné en Europe. Cela m'a permis de couper avec le monde de la course, de ne pas téléphoner à l'usine. Ma vie n'a pas changé depuis mon titre, à part que dans les endroits où je vais, il faut s'enfermer un peu plus chez soi. C'est pour cela que c'était bien aux États-Unis parce que personne ne connaît la F1.

Q : Comment avez-vous réagi à la sanction contre Schumacher ?

J.V. : Cela a été une petite surprise car en fait sa punition ne représente rien. Lui enlever la deuxième place en lui laissant les victoires, les poles et les points, ce n'est pas une sanction. Je m'attendais à quelque chose de plus sévère.

Néanmoins, dans la mesure où ils ont dit que s'il avait gagné le Championnat la sanction aurait été la même, il faut les croire.

Q : Et que pensez-vous de l'alliance Williams-McLaren dénoncée par Ferrari ?

J.V. : C'est effectivement Ferrari qui a sorti cette histoire pour sa défense. C'est un peu dommage, car ça ne fait pas du bien à la F1. Il n'y avait rien de planifié... Sinon, on aurait vu quelque chose se passer sur la piste bien avant le dernier tour.

Q : Vous allez reprendre les essais mercredi. Êtes-vous prêt ?

J.V. : J'ai eu le temps de faire la fête. Maintenant, il me faudrait du temps pour récupérer d'avoir fait la fête.

## SKI ALPIN

# Pas de super-G mais une descente... peut-être... à moins que... si

## Feu vert cependant pour Turgeon et Roberts à Mammoth

GILLES BOURCIER  
WHISTLER, Colombie-Britannique

Dans un monologue tardif, à la fois tortueux et maladroit, le grand maître de la FIS Gunther Hujara a annoncé, hier après midi, à une presse internationale désœuvrée, réunie dans les Rocheuses pour les premières épreuves de vitesse de la saison 1997-98 de la Coupe du monde, qu'il n'y aurait pas de slalom super-géant masculin à Whistler mais que la descente pouvait encore avoir lieu en fin de semaine.

Hujara a effectivement choisi de passer par Paris pour aller à Rome... après avoir fait patienter les journalistes 45 minutes, privant certains d'entre eux d'interviews prévues avec des athlètes (c'est notre cas) aussi difficiles d'accès que les pilotes de Formule 1.

La FIS attendra en fait jusqu'à ce

matin, 8h00, pour prendre une décision finale... qui ne le sera pas tout à fait. Vous pigez ?

« Restent deux choses, a dit Hujara. Voir la quantité de travail à effectuer sur la piste pour permettre une descente d'entraînement vers 9h45 et écouter la météo. Les prédictions officielles annoncent de la neige et de la pluie, ce qui devrait nous amener à annuler toutes les épreuves au programme.

« Mais une source météorologique indépendante nous dit que le ciel devrait rester clair au cours de la nuit (il a fait soleil hier), qu'il devrait faire plus froid et que le deuxième front orageux ne devrait envahir Whistler que plus tard dans la journée. »

N'écoutez que son courage — et le cri du coeur des bénévoles appelés à nouveau en montagne — Hu-

jara inspectera donc la piste « Dave Murray » à 7h45 ce matin. On travaillera toute la nuit (à quoi ?), répandant sur la piste du PTX-311 (formule à base d'ammoniaque faisant durcir la neige). Si c'est à son goût au lever du jour, il y aura entraînement puis descente officielle à 12h45 (15h45 à Montréal).

« Soyez rassurés, cette attente ne coûtera rien de plus aux équipes, elles devaient être ici samedi de toute façon », a senti le besoin de préciser Hujara, oubliant que la presse n'en a rien à cirer, elle qui, contrairement aux skieurs, doit payer sa note bien qu'elle n'ait rien eu de concret à mettre en page depuis mercredi...

Et si ça ne marche pas ce matin ? « S'il y a entraînement samedi (mais que la descente ne peut avoir lieu à 12h45) et que la météo est bonne pour dimanche, nous at-

tendront jusque là. Sinon, c'est fini. »

Rappelons ici que l'an dernier, une neige trop abondante avait commandé l'annulation des épreuves de vitesse de Whistler. Cette fois, sept Canadiens ont les doigts croisés : Edi Podivinsky, Cary Mullen, Luke Sauder, Brian Stemmler, Kevin Wert, Darin McBeath et Mike Giannelli. Les trois premiers devraient prendre le départ entre la 15e et la 30e position.

Parallèlement au petit numéro de la FIS, nous apprenions de Mammoth (Californie) que Mélanie Turgeon et Lindsey Roberts allaient bel et bien disputer leur super-G, aujourd'hui, malgré la neige fraîche tombée hier. Et qu'à Lake Louise (Banff), tout était prêt — y compris la neige ! — pour l'arrivée des filles de Coupe du monde en début de semaine.



PHOTO THEQUE La Presse  
Steve Podborski et Ken Read faisaient partie du groupe original des Crazy Canucks.

# Sur les traces des Crazy Canucks

CRAZY CANUCKS / suite de la p. G1

d'enfants bien après que tout le monde soit parti, ou encore à voyager sur le pouce pour rentrer à nos chambres.

Podborski, 40 ans et père de deux jeunes enfants, a une autre façon de décrire le phénomène.

« C'est un conte de fées, notre histoire. C'est un peu comme si la Jamaïque se pointait dans la Ligue nationale et remportait la Coupe Stanley. »

■■■

L'expression *Crazy Canucks* est vieille de 21 ans. Irwin croit qu'il est à son origine, même si Murray (1974 à 1982) et Hunter (1970 à 1976) étaient là avant lui.

« Un jour, à Wengen (Suisse), je fais une descente à tout casser, se souvient l'homme d'affaire et toujours skieur de compétition, âgé de 42 ans. La bombe de haut en bas, sauf que dans le dernier secteur, je perds l'équilibre, je me trouve déporté et, en perdition, j'appui le

plat de mes skis sur les bottes de paille protectrices que j'éventre l'une après l'autre jusqu'à reprendre la piste.

« Arrivé en bas, bon pour quelque chose comme la 40e place, un homme s'amène vers moi. C'est Serge Lang, le père de la Coupe du monde ; il me pointe et lance : « You, crazy Canuck ! »

L'expression restera collée à la peau de nos descendeurs de l'époque. Porborski croit, lui, que « ça faisait plutôt l'affaire des skieurs européens de nous appeler ainsi parce qu'ils cherchaient une excuse au fait qu'ils se faisaient battre par de jeunes nouveaux, tantôt par l'un, tantôt par l'autre ».

Mais la véritable histoire, selon Patrick Lang, le fils de Serge et coordonnateur de presse en Coupe du monde, remonte à 1975, quand Ken Read a gagné à Val d'Isère.

« Il avait fait une descente extraordinaire et c'est moi qui ai baptisé l'équipe canadienne de *Crazy Canucks*, a raconté le Français. Mon père l'a ensuite écrit et c'est resté. Quand Irwin a chuté dans la « tête

de chien » de Wengen l'année suivante, chute qui lui a valu une sévère commotion cérébrale et de ne jamais plus être le même skieur par la suite, nous avons probablement dit que ces Canucks sont définitivement *crazy*. »

Aujourd'hui, nos fous de Canadiens ont pour noms Edi Podivinsky, Cary Mullen, Brian Stemmler, Luke Sauder. Il y avait aussi Rob Boyd jusqu'à l'an dernier. À l'exception de quelques jeunes qui commencent à s'éclater d'aplomb, dont Kevin Wert, ce sont tous des gars qui approchent la trentaine.

« Curieusement, la maîtrise de la descente vient avec la maturité, l'âge, soutient Podivinsky dont la seule victoire remonte à 1994 (Saalbach, Autriche). Regardez Luc Alphand (le Français retraité, champion en titre de la Coupe), il a commencé à descendre à 27 ans ! »

Podivinsky a justement 27 ans. Il incarne bien l'esprit des *Crazy Canucks* quand il dit : « Quand tu viens d'une telle tradition et que tu

as été au sommet (il compte trois podiums), tu ne te contentes plus de résultats ordinaires, tu es souvent déçu de ne pas être sur le podium ». Mais, au-delà du succès personnel, le Torontois ne déteste pas l'étiquette de *Crazy Canucks* qui colle encore à l'équipe, même si les victoires se font rares.

« Quand j'étais jeune, je rêvais de faire partie de cette bande-là, dit-il en parlant de nos anciens casse-cou. Aujourd'hui, c'est à mon tour et je cherche à exciter les jeunes quand je descends, je veux leur donner le goût de la victoire.

« En Europe, nous inspiront pas mal de gens. Personne là-bas, parce que c'est un sport national chez eux, n'a oublié les *Crazy Canucks* ; on nous traite avec tous les égards, on nous voit en héros et c'est sympathique. »

Podivinsky se refuse à comparer les deux époques, celle de Podborski et la sienne. Il y voit cependant de bonnes différences.

« Le sport a beaucoup changé, la compétition est plus forte aujourd'hui, avec beaucoup plus de pays dans le coup. Sur le plan techni-

que, les choses ont également évoluées : nos tracés comptent plus de virages qu'avant, donc c'est moins « fou », et ils sont beaucoup plus sécuritaires ; en revanche on skie plus vite, souvent à 150 kilomètres à l'heure. »

Porborski souhaite sincèrement que l'actuel escadron accède au sommet, réincarne les *Crazy Canucks*. Il les en sait capables.

« Stemmler et Mullen sont mes choix cette saison bien que Podivinsky est le meilleur du lot sur la glace, analyse-t-il. Tous ces skieurs peuvent gagner, je le sais ; ils sont fûtés, je les appelle les renards. Mais, ce qui joue contre eux jusqu'à un certain point, c'est qu'ils n'ont pas eu à se battre comme nous pour se tailler une place au soleil. »

Voilà qui rend probablement les anciens *Canucks* uniques en leur genre. Des autodidactes, à la manière de Gilles Villeneuve. Ainsi, l'obligation de performer des nouveaux *Canucks* les rend-elle moins « fous », les force à la réflexion, surtout après une saison 1996-97 plutôt moyenne.

CANADIEN-RED WINGS

ANALYSE



Mathias Brunet

Detroit

Mieux que samedi dernier

Cette fois, les joueurs du Canadien ont un peu mieux résisté aux Wings.

On était loin de la déconfiture de samedi au Centre Molson. Mais on ne bat pas les champions de la Coupe Stanley en criant ciseaux. Les Rouges, hier, n'ont jamais vraiment inquiété les Red Wings.

S'ils se sont honorablement défendus du début à la fin, un certain monsieur Igor Larionov, le Gretzky russe, a fait la différence.

Larionov a constitué une menace constante en territoire adverse. Après avoir frappé le poteau en première sur un jeu parfait, il s'est repris en fin de deuxième en faisant tout le travail sur le but décisif de son club, celui de Shanahan.

Larionov a contrôlé le disque de façon parfaite à la ligne bleue du Canadien avant de repérer, grâce à son troisième œil, son coéquipier à l'embouchure du but de Moog.

Le gardien Chris Osgood a fait le reste. Toujours bien placé, ses arrêts ont paru faciles. Ses défenseurs n'ont guère donné de chance aux joueurs du Tricolore de s'approcher de lui.

Martin Lapointe s'est fait plaisir devant ses compatriotes du Québec qui regardaient le match à la télé en comptant le but d'assurance à l'aide d'un puissant lanceur frappé.

Darcy Tucker et Kris Draper, deux p'tits coqs, ont fait fi des recommandations de Ken Dryden et ils se sont livré un furieux combat en début de match.

NOS TROIS ÉTOILES : Igor Larionov, Chris Osgood, Valeri Bure.

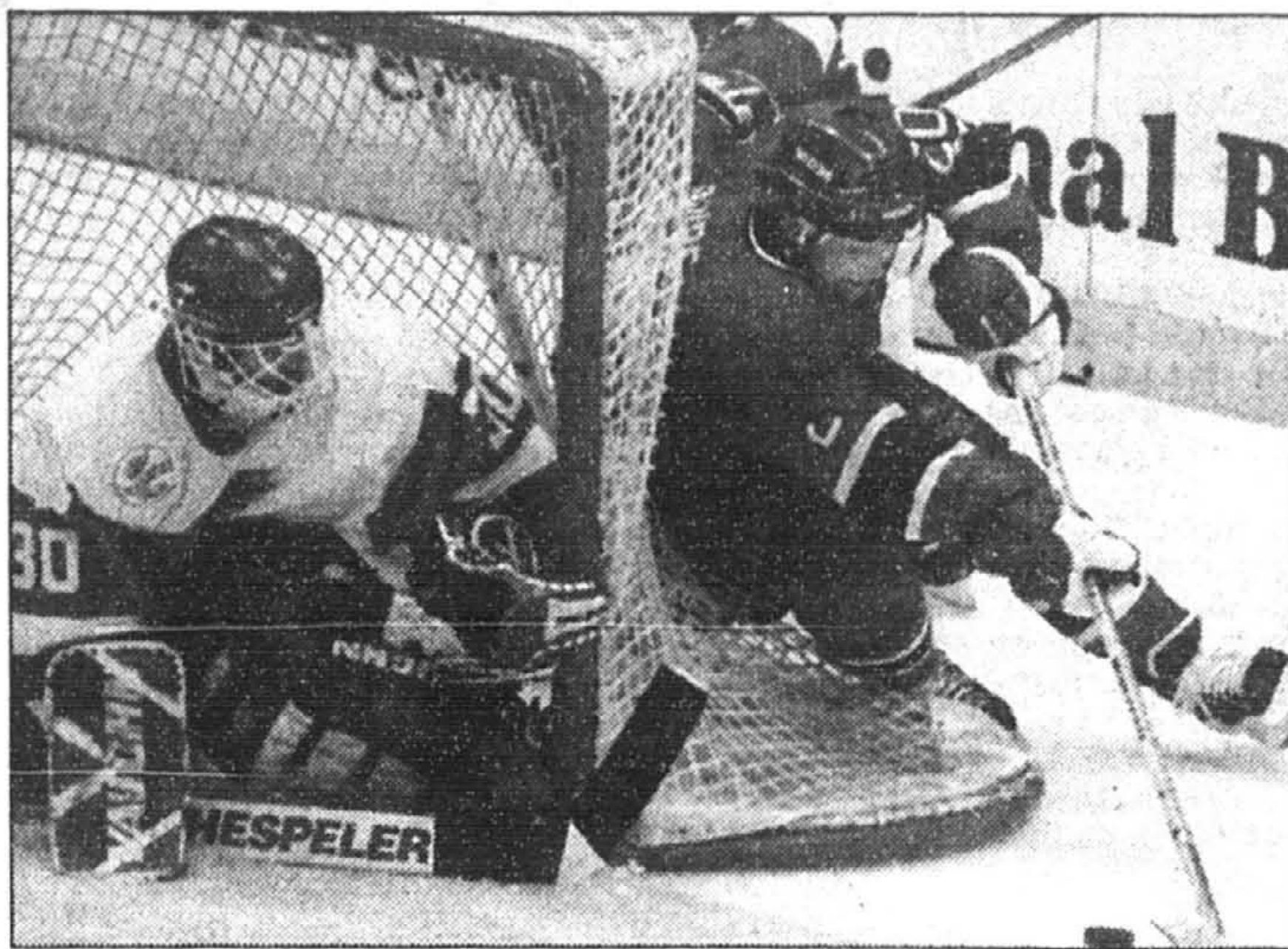


PHOTO AP

Valeri Bure a été le meilleur joueur des Rouges. Bure a tout fait sauf marquer. Le gardien Chris Osgood avait prévu sa manœuvre sur ce jeu.

QUESTION DU JOUR



Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 285-7333; au son de la voix, faites le 2.

Êtes-vous d'accord avec Ken Dryden qui souhaite éliminer les bagarres dans la LNH?

Croyez-vous que Scotty Bowman voit juste en affirmant que Mario Tremblay pourrait revenir derrière un banc dans la LNH? A cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été :

OUI : 23 % NON : 77 %

Une vraie partie d'échecs

Presse Canadienne DETROIT

Le Canadien et les Red Wings de Detroit se sont livré une véritable partie d'échecs, hier soir, au Joe Louis Arena.

À ce jeu, les champions de la Coupe Stanley ont démontré qu'ils sont encore les plus forts en remportant une courte victoire de 2-0. Brendan Shanahan a inscrit le premier but de la rencontre en deuxième période, puis Martin Lapointe a déjoué Andy Moog d'un tir foudroyant au début de la troisième.

On ne peut reprocher grand-chose au Tricolore. Les joueurs d'Alain Vigneault ont présenté du hockey discipliné comme l'avait souhaité l'entraîneur. Mais les Red Wings ne sont pas champions pour rien. Le Canadien peut toutefois se consoler en se disant qu'il va dans la bonne direction. Même s'il a encore une fois perdu contre une formation de premier plan. La performance d'hier était de loin supérieure à celle de samedi dernier face à ces mêmes Red Wings. Le Canadien avait alors perdu 5-2. Cette fois, il a subi sa première défaite par jeu blanc de la saison.

L'équipe va compléter son voyage de trois matchs en quatre jours en affrontant en soirée les Penguins, à Pittsburgh.

LA SOIRÉE DE TRAVAIL

Sensas!

MATHIAS BRUNET DETROIT

Valeri Bure joue du hockey sensationnel. Contre les Red Wings, hier, il a été le meilleur joueur des Rouges. Bure a tout fait sauf marquer.

Il a obtenu une multitude d'occasions de marquer, mais il a surtout excellé dans ses replis défensifs. On l'a souvent vu arracher le disque à un adversaire dans sa zone.

Et quelle accélération. Il n'a pas les feintes de son frère, mais si on parle uniquement de vitesse sur patin, il ne doit pas être trop loin de Pavel.

Vincent Damphousse et Martin Rucinsky n'ont pas été en reste et ces trois-là ont formé le trio le plus efficace de leur équipe, même si Damphousse et Rucinsky étaient sur la patinoire lors du but de Shanahan.

En défensive, Patrice Brisebois, Dave Manson, Stéphane Quintal et Vladimir Malakhov ont encore été solides. Quintal s'est relevé après avoir encaissé une violente et douloureuse mise en échec devant le banc des Wings.

Manson joue bien en défensive depuis quelques matchs. Mais un seul moment d'inattention avec Brisebois devant son filet a coûté le but de Shanahan. Manson a connu quelques ratés en troisième.

Andy Moog, s'il se retrouve souvent dans des positions peu orthodoxes, a gardé son club dans le match avec de nombreux arrêts difficiles en première.

BURE.....	6
DAMPHOUSSE.....	6
KOIVU.....	5
MOOG.....	5
RECCHI.....	5
CORSON.....	5
RUCINSKY.....	5
MALAKHOV.....	5
QUINTAL.....	5
BRISEBOIS.....	5
MANSON.....	5
POPOVIC.....	5
TUCKER.....	4
THORNTON.....	4
STEVENSON.....	4
BUREAU.....	4
SAVAGE.....	4
RIVET.....	4
CLARK.....	4

BARÈME : 1-indigne d'un joueur de la LNH; 2-très mauvais; 3-mauvais; 4-passable; 5-bon; 6-très bon; 7-excellent; X- n'a pas joué ou pas assez pour être évalué.

Bowman vs Vigneault

Les deux équipes se sont livré une guerre tactique dans les premières minutes du match, Scotty Bowman voulant soustraire son premier trio à la surveillance étroite de celui de Vincent Damphousse. Cela a mené à des changements à répétition.

Le Canadien a été chanceux de s'en tirer avec une égalité de 0-0 après 20 minutes. Les Red Wings ont lancé deux fois sur le poteau, d'abord Shanahan à la suite d'une belle passe d'Igor Larionov, puis Larionov lui-même après qu'il eut contourné Peter Popovic. Andy Moog a aussi stoppé Kris Draper d'un plongeon spectaculaire.

L'espace de manœuvre est demeuré très limité en deuxième. Le Canadien croyait avoir créé l'égalité à la fin de la période. Mais la reprise a démontré que Valeri Bure avait les deux patins dans le demi-cercle du gardien lorsqu'il a fait dévier la passe de Damphousse derrière Osgood. Le Tricolore n'a guère protesté.

SOMMAIRE

CANADIEN 0 RED WINGS 2

Première période

Aucun but. Pénalités — Tucker Can, Draper Det (battu) 4:38, Rouse Det (accrocher) 14:07.

Deuxième période

1. DETROIT, Shanahan 15 (Eriksson, Larionov) 15:23 Pénalités — Recchi Can (accrocher) 0:44, Moog Can (obstruction, purgée par Clark) 6:59, Shanahan Det (trébucher) 12:27, Malakhov Can, Dandaneault Det (bâton élevé), Thornton Can, Maltby, Det (rudesse) 17:49.

Troisième période

2. DETROIT, Lapointe 6 (Brown, Eriksson) 3:49 Pénalités — Rucinsky Can (accrocher) 15:19, Lapointe Det (accrocher) 18:07.

Tirs au but

CANADIEN..... 7 5 9-21 DETROIT..... 11 8 11-30

Gardiens

CANADIEN: Moog..... (P.6-4-2) DETROIT: Osgood..... (G.13-5-5)

Buts et avantages numériques

CANADIEN..... 0-4 DETROIT..... 0-3

Arbitre — Dave Jackson. Juges de lignes — Mike Cvik, Don Henderson. Assistance — 19.983.

Rucinsky avec l'équipe tchèque

Le gardien Dominik Hasek, des Sabres de Buffalo, et le centre Jaromir Jagr figurent parmi les 12 joueurs de la Ligue nationale sélectionnés au sein de l'équipe olympique tchèque.

Hasek a remporté le trophée Vézina la saison dernière à titre de gardien par excellence de la LNH. À la ligne bleue, Richard Smehlik, des Sabres, Roman Hamrlík, du Lightning de Tampa Bay, Petr Svoboda, des Flyers de Philadelphie, et Jiri Slegr, des Penguins ont accepté l'invitation. En compagnie de Jagr à l'attaque, on retrouvera Martin Rucinsky, du Canadien, Martin Prochazka, des Maple Leafs de Toronto, Vaclav Prospal, des Flyers, Robert Reichel, des Islanders de New York, Martin Straka, des Penguins, et Vladimir Vujtek, du Lightning...

Harley-Davidson Montréal 4, 5, 6, 7 DÉCEMBRE NOUVEAUTÉS 1998

SHOW AVANT salon 98

MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES

SUR PLACE

- TOUR DE MOTO avec le Père Noël
- PARADE MOTO MODE
- TIRAGE SURPRISE
- MANUFACTURIÈRE MOTO ET ACCESSOIRES
- PERSONNALITÉS CONNUES

SPÉCIAL MONSTRE 4 JOURS SEULEMENT

- PIÈCES
- VÉTEMENTS
- ACCESSOIRES
- IDÉES CADEAUX

AVEC TOUT ACHAT DE \$100. ET PLUS CADEAU SURPRISE

C'EST MAINTENANT LE TEMPS DE SAUVER DES SSS

6695 ST-JACQUES O. MONTRÉAL

TÉL: 483-6686 Internet: http://www.motointernet.com

ENTRÉE & STATIONNEMENT GRATUIT

Service Liaison La Presse

On apprécie vos commentaires sur l'actualité sportive...

Vous pouvez nous rejoindre en tout temps au 285-7343

Au son de la voix faites le 8211

(Nous demandons aux intervenants de bien s'identifier s.v.p.)

LES AUTOMOBILES Popular VCI MONTRÉAL

5441, rue Saint-Hubert, Montréal 274-5471

COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

JETTA JAZZ 1997 GOLF GTI 1997

- Automatique
- Climatiser
- Toit ouvrant
- Régulateur de vitesse

- 5 rapports
- Climatiser
- Toit ouvrant
- Freins ABS et beaucoup plus

seulement 379\$ par mois + taxes Location 36 mois

seulement 352\$ par mois + taxes Location 36 mois

Grâce à vous!

Les Penguins sont en ville!

CENTRE MOLSON CE LUNDI 20h30

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT

790-1245

Exposition canine Internationale de Montréal

Place Bonaventure - les 28, 29 et 30 novembre

Le Monde merveilleux des chiens

- Courses à relais de balles volantes (flyball)
- Démonstration d'agilité
- Concours d'obéissance
- 50 kiosques de produits pour chiens et leurs adeptes
- Courses à relais de balles volantes
- Plusieurs autres événements

Du plaisir pour toute la famille!

Prix d'entrée: adultes 9\$ Gens de l'âge d'or/enfants 12 ans et moins 5\$

Pour connaître l'horaire des compétitions 397-4807

Tous les profits seront versés à des organisations de charité

IAMS UNITED KENNEL CLUB

Vendredi 28 novembre 11 h à 18 h

Samedi 29 novembre 8 h à 18 h

Dimanche 30 novembre 8 h à 18 h

# Un dimanche tranquille, un lundi de gala

## FOOTBALL



Robert Duguay

C'était triste à voir. Sérieux. Les Cowboys nous ont bien divertis au cours des cinq dernières années et ma foi, j'aurais préféré que ça se passe autrement. J'aurais préféré qu'ils obtiennent une autre chance, une dernière. Un genre de spasme historique. J'aurais aimé qu'ils participent aux séries. Sérieux.

Malgré le bouffon qu'ils ont comme propriétaire. Malgré tous les abus dont ils se sont rendus coupables dans les bars et les dortoirs. Aikman, Emmitt, le révérend Deion, Michael Irvin, les gros sur la ligne offensive, Chad Hennings, Herschel Walker, Darren Woodson, le Moose, Bill Bates, Tony Tolbert... combien de Super Bowl ?

Non, vraiment, pour ces joueurs-là, j'aurais imaginé une fin moins humiliante. D'abord, que ça n'arrive pas le jour du Thanksgiving alors que les trois quarts de l'Amérique suivent le match à la télé (oui, M. Madden, le jus de dinde leur dégouline sur la cravate). Et puis que ça se passe autrement. Je sais pas...

Aikman ne méritait pas ça. D'abord, il n'aurait jamais dû jouer le premier quart. Dix minutes avant le match, il ne pouvait même pas se tenir debout tellement il avait le dos dévasté par des crampes. Ils auraient dû laisser le temps aux injections de faire leur effet...

Et puis Deion est disparu, une côte cassée ; et puis Emmitt, un peu las. Woodson n'était même pas en uniforme. Ils ont mangé une

volée. Sans rien enlever au mérite des Oilers, il faut admettre que les Packers les avaient pas mal maganés quatre jours plus tôt à Lambeau Field. Au fait, drôle de calendrier, non ?

S'ils avaient été mieux menés, les Cowboys auraient pu s'offrir un baroud plus honorable. Il faut bien admettre que la qualité de « l'instruction » a baissé d'une grosse coche une fois que Jimmy Johnson a claqué la porte au nez du bouffon.

C'est d'ailleurs lui, Jimmy Jones, le grand perdant de ce gâchis monumental. Il a fait un fou de lui en se confiant des tâches qui auraient dû, normalement, échoir à des spécialistes. Encore un peu et ce cave-là se nommait coordonnateur de l'attaque, je vous le jure.

Bon. Comme dirait Rocky Brisebois, que je salue bien bas, c'est ça qui est ça dans le domaine de la vanité.

### Packers-Vikings !

Oui monsieur. Par ce beau lundi soir, les Packers (9-3) rendent visite aux Vikings (8-4) en leur Metrodome. Rien de moins.

Les Packers n'ont pas gagné depuis cinq ans dans ce stade et certains jurent leurs grands dieux qu'il est infesté de fantômes. Mike Holmgren ne voit aucune magie dans les cinq défaites qu'il y a subies. « Si le ballon fait parfois des bonds mystérieux, c'est à cause de sa forme », insiste-t-il.

N'empêche...

Le 27 décembre 1992 : les Vikings battent les Packers 27-7 et les éliminent.

Le 26 septembre 1993 : Eric Guliford effectue un catch acrobatique avec quelques secondes à écouler et les Vikings l'emportent 15-13.

Le 20 octobre 1994 : la défense des Vikings provoque six revirements et quatre sacs et finissent par l'emporter 13-10 en prolongation.

Le 5 novembre 1995 : les Packers commettent cinq revirements et se font battre 27-24 sur un placement de 39 verges au tout dernier jeu du match.

Et pas plus tard que le 22 septembre 1996 : Brett Favre subit sept sacs et une interception, il ne complète que 14 passes et son club se fait rosser.

Encore Holmgren et sa moustache souriante : « Il me reste deux tâches à réaliser pour

que je me sente vraiment mieux dans ma peau. Battre les Cowboys et les Vikings sur leur terrain. J'aimerais vraiment que ça se produise le plus tôt possible ».

Favre a lancé sept passes de touchés à ses deux derniers matches, Dorsey Levens a réécrit le livre des Packers avec ses 190 verges au sol, les Vikings viennent d'en perdre deux de suite et Jake Reed ne jouera pas... N'empêche que je les aime bien avec les 3 points et demi.

Même que je vais les inclure dans mon trio Pari Sportif avec Indianapolis (+11,5 en Nouvelle-Angleterre) et Tampa Bay (+1,5 contre les Giants). Pour 2 \$. Comme ça, si je perds, je ne perdrai que 2 \$. Comprenez-vous ?

La visite des 49ers (11-1) à Kansas City (9-3) constitue le seul autre événement de la fin de semaine. Après trois matches remplis d'émotion contre Dallas, Philadelphie et Caroline, souhaitons-nous que les 49ers aient vécu leur creux de vague la semaine passée contre San Diego. Chanceux de gagner 17-10.

Le demi de coin Dale Carter : « Je ne veux rien leur enlever mais nous avons affronté de bien meilleures attaques que celle des 49ers. Denver est venu jouer ici. Eux autres, ils sont vraiment bons. Et on a trouvé un moyen de les battre ».

Un peu bavoux ?

Il faut reconnaître, encore une sainte fois, que les 49ers n'ont affronté que des clubs moins que moyens et qu'ils n'ont encore rien prouvé. Curieux de voir ce qu'ils peuvent contre la défense des Chiefs.

Si jamais Garrison Hearst ne parvient pas à percer la première ligne des Chiefs et si Young se retrouve dans une position où il doit absolument lancer la balle pour gagner, alors là, mes amis, les 49ers vont se retrouver dans ça d'épais de trouble.

Du côté des Chiefs, surveillez de près leurs deux ailiers rapprochés, de même que leurs unités spéciales. Sérieux. C'est dret-là que ça pourrait se jouer.

Les fans des Chiefs et leur stade sont reconnus comme les plus bruyants de la ligue. Il paraît que c'est une des seules places en

Amérique (avec le Centre Molson) où les spectateurs jouent vraiment un rôle dans le déroulement d'un match.

« J'aime cette ambiance un peu démente », a déclaré Young.

Bucs à Giants : Il va faire froid. Sous les 42 degrés. Mais les Buccaneers, jamais je croirai, vont replacer chacun à sa place. Hé-ho, Warrick Dunn et Mike Alstott... Tampa Bay facile.

À part celui-là, soyons honnêtes, il ne restera plus beaucoup de grandes rivalités dont j'aimerais bien vous entretenir.

### QUELQUES POTINS ?

Vous avez entendu celle-là, à propos de Frerotte, Gus de son prénom, le quart des Redskins ? Le gremlin s'est blessé au cou en se cognant la tête sur un mur de ciment ! Il était content. Son coach, Norv Turner : « Je n'aurais jamais pensé qu'un jour, je devrais dire à un de mes joueurs qu'il ne faut pas se frapper la tête sur un mur de ciment ».

Bryan Cox, le subtil second des Bears, vient de prendre une grave décision. « J'aimerais plus ne parlerai aux arbitres. Même pas pour leur dire bonjour. J'en ai assez. Je cède mon poste de capitaine à quelqu'un d'autre ». Le problème, c'est que Cox n'est pas capitaine des Bears.

On n'entend pas beaucoup parler Ricky Watters ? Le demi des Eagles n'a pas grand-chose à dire de ce temps-ci. Contre Pittsburgh la semaine passée, il a porté le ballon 20 fois pour 48 verges de gains. Il a couru moins de deux verges 15 fois et 0 verge ou moins huit fois !

Les Bengals ont perdu Carl Pickens pour le reste de la saison.

Tous mes choix : Jacksonville (-9,5 contre Baltimore), Philadelphie (-5,5 contre Cincinnati), Indianapolis (+11,5 contre les Patriots), da Saints (+10,5 en Caroline), les Jets (-3,5 à Buffalo), les 49ers (-4,5 à Kansas City), les Redskins (-8,5 contre St. Louis), Atlanta (+7,5 à Seattle), Oakland (+3,5 contre Miami), Pittsburgh (-6,5 en Arizona), the Bucs (+1,5 chez les Giants), Denver (-9,5 à San Diego) et Minnesota (+3,5 contre les Packers).

Pensez-vous que ça a de l'allure ?

## CANADIEN-RED WINGS

# « Je serais vraiment déçu si je n'étais pas choisi »

Damphousse espère de tout coeur aller à Nagano

MATHIAS BRUNET  
DETROIT

Le grand jour est enfin arrivé.

Shayne Corson, Mark Recchi, Vincent Damphousse et Patrice Brisebois sauront ce soir à 18 heures 30 s'ils font partie de l'équipe olympique canadienne en vue des Jeux de Nagano.

Corson et Recchi ont d'excellentes chances d'être choisis. Au classement des marqueurs de la Ligue nationale, Corson est deuxième chez les joueurs canadiens derrière Eric Lindros, Mark Recchi vient au troisième rang.

Damphousse, lui, espère de tout coeur revivre l'expérience internationale. Il avait bien fait lors de la Coupe du monde, en 1996, à la gauche de Wayne Gretzky et Trevor Linden. « Je serais vraiment déçu si je n'étais pas choisi, a-t-il dit hier. Mais il y a tellement de talent chez les Canadiens. La marge est mince entre le quinzième et le trentième joueur. »

« J'avoue que je n'y pense même pas », mentionne Brisebois, dont la candidature avait été avancée par l'entraîneur-adjoint des Rouges et ancien dirigeant de l'équipe canadienne, Dave King. « Si je suis choisi, tant mieux, sinon, je leur souhaite bonne chance. Mais je sais que je n'ai rien à envier aux autres défenseurs. »

Dave King, justement, a une bonne idée de la composition du club. « Au moins quatorze joueurs ont constitué des choix logiques et indiscutables, mentionne-t-il. Mais il y aura au moins une grande surprise dans cette sélection. »

King n'a pas voulu parler de ses joueurs...

Martin Rucinsky, lui, a déjà son billet d'avion pour Nagano. Il a été choisi hier au sein de l'équipe olympique tchèque. Et malgré les tiraillements internes au sein de cette formation lors de la Coupe du monde de 1996, Rucinsky aborde les Jeux olympiques avec beaucoup d'enthousiasme.

## « Je ne sais pas trop qui mène »

Bowman n'a pas été invité aux JO

DETROIT

Malgré six conquêtes de la Coupe Stanley et le plus grand nombre de victoires dans l'histoire de la Ligue nationale pour un entraîneur, le vénérable Scotty Bowman n'a jamais été approché pour diriger l'équipe olympique canadienne à Nagano.

Bowman aurait sans doute apprécié un appel. « Je ne peux répondre pour eux, je peux simplement vous dire que je n'ai reçu aucune invitation, a dit Bowman hier. Je ne sais pas trop qui est à la tête de cette organisation, je ne sais pas qui a choisi les directeurs généraux et les entraîneurs. Glen Sather n'y est pas non plus que je sache. »

L'ancien entraîneur du Canadien, des Sabres, des Blues et des Penguins a bien failli diriger

« Le changement d'entraîneur fera toute la différence, affirme l'ailier gauche du Canadien. Ivan Hlinka dirige désormais cette équipe et je le connais très bien. J'ai joué pour lui à l'âge de 16 ans, il m'avait fait confiance, c'est lui qui m'avait emmené dans cette ligue. Je l'aime beaucoup. Tout le monde veut jouer pour lui cette année. Les Olympiques, pour moi, c'est un vieux rêve. Ce sont peut-être mes derniers. »

De son côté, Peter Popovic n'a pas perdu espoir de représenter la Suède. « Je ne m'attends à rien, mais je sais qu'un entraîneur s'est déplacé à Detroit pour voir le match, et il sera probablement à Pittsburgh également. C'est une motivation supplémentaire, mais si je ne suis pas choisi, ce n'est pas la fin du monde, je prendrai des vacances. »

La Suède annonce la composition de sa formation lundi.

# Bure : « Larionov, c'est le Gretzky russe »

DETROIT

Même s'il n'a pas marqué, Valeri Bure a disputé un match splendide. Son idole de jeunesse, Igor Larionov, a cependant eu le meilleur. C'est en effet son jeu sur le but de Shanahan qui a fait la différence.

Après le match, Bure a longuement vanté Larionov. « Enfant, quand je jouais au hockey dans la rue, c'est Larionov que je tentais d'imiter, a-t-il commenté. C'est un grand joueur, c'est le Gretzky russe. Il est incroyablement intelligent. Il voit tellement le jeu qu'on dirait qu'il a des yeux derrière la tête. »

Interrogé sur le but qui lui avait été refusé en deuxième période, Bure a expliqué qu'il n'avait pas le choix : « Je devais me rendre dans le demi-cercle pour aller chercher

la rondelle, sinon il n'y aurait pas eu de lancer ».

Puis il a parlé des Red Wings. Ils sont l'une des meilleures équipes que nous avons affrontées cette saison, a-t-il dit. Ce n'est pas une excuse cependant ; nous aussi formons l'une des meilleures équipes de la LNH. De toute façon, on n'a pas le temps de s'apitoyer avec notre horaire. Il faut déjà penser aux Penguins. »

Quand on lui a fait remarquer qu'il venait de disputer un excellent match défensif, Bure a rendu hommage à ses entraîneurs : « Ils nous expliquent nos responsabilités, ce qui facilite beaucoup notre tâche. On pratique tellement notre jeu à un contre un qu'on n'a pas le choix, il faut s'améliorer. »

M.B.

## CE QU'ILS ONT DIT...

■ **Alain Vigneault** : C'est évident qu'il faut être presque parfait pour battre un club aussi puissant. On était bien préparés, mais cette équipe ne commet presque pas d'erreurs.

■ **Vincent Damphousse** : Contre cette même équipe samedi dernier, on avait disputé l'un de nos pires matches de la saison. Cette fois-ci, on a coupé de beaucoup leurs occasions de marquer. On n'a pas été opportunistes, c'est ce qui a fait la différence. On a obtenu au moins cinq chances de qualité de marquer. C'est frustrant parce qu'il est difficile d'entrer dans leur zone, ils ne nous donnent pas de place.

■ **Andy Moog** : Sur le deuxième but, Martin Lapointe a décoché un lancer parfait ; la rondelle a tombé à la dernière seconde. C'est très difficile de jouer contre les Red Wings. On dirait qu'on a beaucoup d'espace, on dirait qu'on patine bien, on dirait que nos passes sont parfaites mais au moment crucial, quand c'est le temps de compter, toutes les ouvertures sont fermées. On dirait qu'ils nous font travailler pour rien, qu'ils nous forcent à exécuter les jeux difficiles. Eux, ils sont patients, ils attendent, et puis boum ! ils explosent.

# Peu de joueurs de la LNH dans l'équipe canadienne ?

Presse Canadienne

Ironiquement, seulement quelques joueurs issus des équipes canadiennes de la Ligue nationale joueront pour l'équipe olympique canadienne à Nagano, au Japon.

Quand la composition de l'équipe canadienne sera dévoilée ce soir, à Ottawa, il n'y aura selon toute vraisemblance aucun représentant des Maple Leafs de Toronto ou des Sénateurs d'Ottawa. Le contraire serait plutôt étonnant.

Les seuls candidats sérieux évoluant au sein des équipes canadiennes sont Mark Messier et Trevor Linden, des Canucks de Vancouver,

Theo Fleury, des Flames de Calgary, Shayne Corson et Mark Recchi, du Canadien de Montréal et Curtis Joseph, des Oilers d'Edmonton.

C'est une faible représentation.

À l'opposé, plusieurs joueurs des équipes canadiennes évolueront pour les formations européennes au mois de février. Ils seront au moins 15.

En ce qui concerne Messier, on assiste à une vague de sympathie pour qu'il soit invité à faire partie de l'équipe canadienne. Après son lent début de saison avec sa nouvelle équipe, il semblait devoir être ignoré par les dirigeants de l'équipe

olympique canadienne. Mais il s'est ressaisi récemment en obtenant sept buts et neuf passes à ses 13 derniers matches.

Le directeur général Bobby Clarke a affirmé depuis le début qu'aucun poste dans la formation ne serait réservé à l'usage de super-vedettes comme Wayne Gretzky et Messier. Pourtant, l'absence de l'un ou l'autre en surprendrait plusieurs, y compris Glen Sather.

« Vous avez deux gars qui ont été de tous les défis pour le Canada au cours des 15 dernières années et qui ont toujours bien joué », a noté Sather, qui a dirigé les deux joueurs à Edmonton et lors de la Coupe du monde l'an dernier.

« Ce sont deux grands joueurs et deux grands leaders. »

« Je ne peux imaginer une équipe canadienne aux Jeux Olympiques, la première de l'histoire avec des joueurs de la LNH, sans Wayne et Mark, a ajouté John Muckler. Ils veulent maintenant confier ce rôle à Lindros et Sakic et ils le devraient. »

« Ils peuvent ne pas vouloir confier à Wayne et Mark le même rôle que par le passé, mais je pense qu'ils en sont capables. »

Clarke et ses assistants Pierre Gauthier et Bob Gainey dévoileront leur formation de 23 joueurs lors d'une conférence de presse qui aura lieu ce soir au Centre Corel.

## BLOC-NOTES

Comme prévu, Brian Savage et Turner Stevenson ont effectué un retour contre les Red Wings. Ils ont remplacé les deux jeunes, Matt Higgins et David Ling. David Wilkie a aussi été laissé de côté. Brett Clark était en uniforme à titre de neuvième attaquant et septième défenseur. Stevenson a joué même si son épaule n'est pas encore complètement guérie.

Brendan Shanahan comprend ses coéquipiers russes de bouter les Jeux olympiques. « Ils ont combattu pendant des années un système qui brimait leur liberté et cette équipe est toujours dirigée par des représentants de ce système. Il faut comprendre leur situation. »

Selon Scotty Bowman, les joueurs qui participeront aux Jeux olympiques ne risquent pas de s'épuiser pour la fin de la saison de la Ligue nationale. « Les membres de la formation gagnante seront sur un « high » terrible, et les joueurs des équipes perdantes voudront rebondir, dit-il. Et ils auront la chance de se garder en forme, contrairement aux autres qui seront inactifs du 8 au 17 février. Nous devons tenir des entraînements rigoureux pour remettre tout le monde d'attaque après les Jeux. »

Mike Knuble, Joe Kocur et Aaron Ward n'ont pas joué chez les Red Wings. M.B.

EN BREF

TENNIS

Le Torontois Daniel Nestor fera face à Andre Agassi aujourd'hui en demi-finale du tournoi de Burbank après avoir remporté son match quart de finale.

PATINAGE ARTISTIQUES

Les champions canadiens Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz sont presque qualifiés pour la finale de la série des Champions qui aura lieu à Munich le mois prochain.

Golf

« Monty » le meilleur en Europe. L'Écossais Colin Montgomerie, 35 ans, a été élu meilleur golfeur de l'année du circuit professionnel européen.

SKI

Pierre-Alexandre Rousseau de Drummondville a été le meilleur bousseur canadien de la Coupe du monde de Zermatt.

L'Allemande Hilde Gerg a remporté le slalom parallèle de Mammoth Mountain (Californie), le deuxième de la Coupe du monde.

HOCKEY

Les Redmen de McGill reçoivent les Patriotes de l'UQTR à 14h30 aujourd'hui et invitent tous les amateurs à inonder la patinoire d'oursins de peluche.

Hockey

Les blessés de la LNH

AU 28 NOVEMBRE Mighty Ducks de Anaheim: Shawn Antoski (AG) crâne, indéterminé; Bobby Dolan (D) poignet, une semaine.

Blackhawks de Chicago: Bob Probert (AG) épaule, indéterminé; Ethan Moreau (AG) entorse, au jour le jour.

Stars de Dallas: Shawn Chambers (D) revenu 24 nov., a raté neuf matchs; Greg Adams (AG) côtes, au jour le jour.

Le sport à la télé

SAMEDI, 29 NOVEMBRE

- 8h30 Génération soccer: magazine, RDS\*\*
12h00 L'Univers des sports: de Calgary, Alberta, les compétitions masculines et féminines de la Coupe du monde de sprint de patinage de vitesse sur longue piste, SRC\*
12h00 Football de la NCAA: Vanderbilt vs Tennessee, CBS

- 19h30 Boxe: les combats du siècle, Sugar Ray Leonard vs Thomas Hearns, RDS\*\*
20h00 Patinage artistique: de Paris, France, la compétition du Trophée Lalique, FOX\*
20h30 Boxe: Lou Savarese vs David Izonritei, RDS\*\*

Tennis

Coupe Davis

À GOETEBORG - SUÈDE

FINALE 1997 Suède - États-Unis... 2 à 0 VENDREDI Jonas Bjorkman (Sué) bat Michael Chang (USA) 7-5, 1-6, 6-3, 6-3.

Healthsouth

À BURBANK, Calif.

Simple quarts-de-finale Sargis Sargsian (1), Arménie, bat Brian MacPhie, E.-U., 6-4, 3-6, 6-3.

Plongeon

Calgary

MSSIEURS PRÉLIMINAIRES 10 MÈTRES

1. Christopher Kalec, Pointe-Claire, Qué., 561,36 points; 2. Philippe Comtois, Montréal, 556,56; 3. Igor Kopecky, Calgary, 547,05; 4. Tony Revitt, Vancouver, 543,21; 5. Christian Picard, Montréal, 506,73.

DAMES FINALE UN MÈTRE

1. Eryn Bulmer, Calgary, 542,64; 2. Anne-Josée Dionne, Montréal, 523,32; 3. Emilie Heymans, Montréal, 498,48; 4. Alida Diplicado, Montréal, 494,16; 5. Janet Hoffman, Calgary, 482,58; 6. Kan Frank, Calgary, 465,51; 7. Blythe Hartley, Vancouver, 451,68; 8. Katherine Bortenlanger, Calgary, 383,34; 9. Christie Bulmer, Edmonton, 374,52; 10. Kale Mithausen, Vancouver, 373,50.

Football

N F L

CLASSEMENT CONFÉRENCE AMÉRICAINNE

Table with columns: G, P, N, Moy., PP, PC, Dom., Etr., AFC, NFC, Div. Rows include Jets de NY, N-Angeleterre, Miami, Buffalo, Indianapolis.

CONFÉRENCE NATIONALE

Table with columns: G, P, N, Moy., PP, PC, Dom., Etr., AFC, NFC, Div. Rows include Denver, Kansas City, Seattle, Oakland, San Diego, Giants de NY, Washington, Dallas, Philadelphia, Arizona.

Calendrier de la NFL

LUNDI, 24 NOVEMBRE Oakland 3 Denver 31 JEUDI, 27 NOVEMBRE Chicago 20 Detroit 55 TENNESSEE 27 DALLAS 14 DIMANCHE, 30 NOVEMBRE Baltimore à Jacksonville, 13h Cincinnati à Philadelphie, 13h Indianapolis à N-Angeleterre, 13h N-Orléans en Caroline, 13h New York Jets à Buffalo, 13h St. Louis à Washington, 13h San Francisco à Kansas City, 13h Atlanta à Seattle, 16h Miami à Oakland, 16h Pittsburgh en Arizona, 16h Tampa Bay à New York Giants, 16h Denver à San Diego, 20h LUNDI, 1er DÉCEMBRE Green Bay à Minnesota, 21h

Les cotes de la NFL

Table with columns: FAVORIS, PTS, NÉGLIGÉS, SAN FRANCISCO 3/2, KANSAS CITY JACKSONVILLE 8, BALTIMORE N-ANGLÈTERRE 10/2, INDIANAPOLIS 10/2, N-ORLÉANS CAROLINE 10/2, N-ORLÉANS WASHINGTON 8/2, ST. LOUIS PHILADELPHIE 5, CINCINNATI JETS DE NY 2/2, BUFFALO MIAMI 2, OAKLAND PITTSBURGH 5/2, ARIZONA SEATTLE 7, ATLANTA GIANTS DE NY 1/2, TAMPA BAY DENVER 8/2, SAN DIEGO

Soccer

Ligue intérieure (NPSL)

CLASSEMENT Conférence Américaine

Table with columns: G, P, Moy. Rows include Philadelphia, Harrisburg, Baltimore.

Division Centrale

Table with columns: G, P, Moy. Rows include Milwaukee, Cincinnati, Cleveland.

Conférence Nationale

Table with columns: G, P, Moy. Rows include Buffalo, Detroit, Impact, Edmonton.

Division Mid-Ouest

Table with columns: G, P, Moy. Rows include St. Louis, Wichita, Kansas City.

JEUDI, 27 NOVEMBRE

Edmonton 7 Philadelphie 3 VENDREDI, 28 NOVEMBRE Wichita 15 Baltimore 9 SAMEDI, 29 NOVEMBRE Cleveland à Milwaukee Buffalo à Detroit Baltimore à Harrisburg Kansas City à Philadelphie DIMANCHE, 30 NOVEMBRE Cincinnati à Cleveland Buffalo à Impact Kansas City à St. Louis

Basketball

NBA

CLASSEMENT CONFÉRENCE DE L'EST

Table with columns: G, P, Moy., Diff. Rows include Miami, Orlando, New York, New Jersey, Boston, Philadelphie, Washington.

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table with columns: G, P, Moy., Diff. Rows include San Antonio, Houston, Utah, Minnesota, Vancouver, Dallas, Denver.

JEUDI, 27 NOVEMBRE

Indiana 106 Vancouver 85 VENDREDI, 28 NOVEMBRE Phoenix 112 Boston 108 (Prof.) Philadelphie 105 L.A. Lakers 95 Orlando 94 Milwaukee 90 Cleveland 97 Charlotte 91 Indiana 94 Chicago 83 Detroit 86 New York 87 Dallas 93 Toronto 91 Minnesota à Denver, 21h Golden State à Utah, 21h Houston à Portland, 22h Sacramento à Seattle, 22h New Jersey vs L.A. Clippers, 22h30 SAMEDI, 29 NOVEMBRE Phoenix à New York, 19h30 Chicago à Washington, 19h30 Milwaukee à Miami, 19h30 Charlotte à Atlanta, 19h30 Boston à Cleveland, 19h30 Vancouver à Minnesota, 20h Dallas à San Antonio, 20h30 Utah à L.A. Clippers, 22h30 Houston à Golden State, 22h30 DIMANCHE, 30 NOVEMBRE Philadelphie à Indiana, 17h San Antonio à Atlanta, 18h Vancouver à Detroit, 19h Orlando à Seattle, 20h New Jersey à Sacramento, 21h Toronto à L.A. Lakers, 21h30

Ligue universitaire

VENDREDI, 28 NOVEMBRE

FEMININ Laval vs Ryerson, 18h Concordia vs Queen's, 18h Bishop's 7 Toronto 54 Carleton 28, York 61 MASCULIN Bishop's 58 Toronto 78 Ottawa 65, Laurentian 84 Carleton 28, York 61 Laval vs Ryerson Concordia vs Queen's SAMEDI, 29 NOVEMBRE FEMININ Laval vs Toronto, 14h Carleton vs Laurentian, 18h Ottawa vs York, 18h Bishop's vs Ryerson, 18h MASCULIN Laval vs Toronto, 16h Carleton vs Laurentian, 20h Ottawa vs York, 20h Bishop's vs Ryerson, 20h DIMANCHE, 30 NOVEMBRE FEMININ McGill vs Queen's, 14h MASCULIN McGill vs Queen's, 16h Reprise des activités le 8-1-1998

Collégial AA (ARSECE)

JEUDI, 27 NOVEMBRE

MASCULIN Drummondville 51 Trois-Rivières 91 FEMININ Drummondville 58 Trois-Rivières 67 VENDREDI, 28 NOVEMBRE MASCULIN St-Jean-Vianney 30 J-F-Perrault 56 FEMININ Champlain 72 Sorel-Tracy 57 DIMANCHE, 30 NOVEMBRE MASCULIN Shawingan vs St-Hyacinthe, 15h15 FEMININ Shawingan vs St-Hyacinthe, 13h30

Collégial AA (ARSCIM)

MERCREDI, 26 NOVEMBRE

MASCULIN L'Assomption 81 Français 89 FEMININ L'Assomption 81 Français 89 MASCULIN L'Assomption 81 Français 89 FEMININ L'Assomption 81 Français 89 MASCULIN L'Assomption 81 Français 89 FEMININ L'Assomption 81 Français 89

Scolaire (ARSEM)

MERCREDI, 26 NOVEMBRE

BENJAMIN FEMININ AA Daniel-Johnson 47 Pie XII 35 BENJAMIN MASCULIN AA John-Paul 1st 36 Georges-Vanier 34 Daniel-Johnson 35 R-Assumpta 69 CADET MASCULIN A Père Marquette 34 C-François 65 St-Henri 57 Marie-de-France 29 CADET MASCULIN B Michéje-Provost 47 U-Archambault 72 FEMININ FEMININ Régina-Assumpta 52 St-Henri 18 Marie-de-France 82 C-François 66 JUVENILE MASCULIN A J-F-Perrault 45 Letendre 55 JEUDI, 27 NOVEMBRE BENJAMIN FEMININ AA Jean-Eudes 2 32 John-Paul 1st 27 Collège Laval 10 St-Jean-Vianney 60 BENJAMIN MASCULIN AA John-Paul 1st 44 Jean-Eudes 24 CADET FEMININ AA St-Jean-Vianney 50 Anjou 57 CADET MASCULIN AA Henri-Bourassa 42 P-A-Tremblais 55 JUVENILE FEMININ A Reine-Marg 28 Villa-Marie 61 JUVENILE MASCULIN A A-St-Exupéry 43 Père Marquette 61 VENDREDI, 28 NOVEMBRE BENJAMIN FEMININ AA R-Assumpta 60 Daniel-Johnson 24 Jean-Eudes 1 11 St-Jean-Vianney 50 BENJAMIN MASCULIN AA Collège Laval 24 St-Jean-Via iney 49 G-Vanier 32 Marie-de-France 25 CADET FEMININ AA Villa-Marie 14 A-St-Exupéry 17 CADET MASCULIN B Notre-Dame 61 Internationale 11 CADET MASCULIN MINEUR Georges-Vanier 96 Notre-Dame 8 JUVENILE FEMININ B Louise-Trichet 37 Sophie-Barat 29 JUVENILE MASCULIN AA A-St-Exupéry 43 Georges-Vanier 60 JUVENILE MASCULIN A St-J-Vianney 30 J-F-Perrault 32 C-de-Montréal 42 L-Daunversière 54 SAMEDI, 29 NOVEMBRE BENJAMIN MASCULIN A Anjou vs C-François, 12h CADET FEMININ A Daniel-Johnson vs Georges-Vanier, 12h30 DIMANCHE, 30 NOVEMBRE CADET MASCULIN MINEUR Georges-Vanier vs Jean-de-Brébeuf, 12h

Montreal Metro (AA)

VENDREDI, 28 NOVEMBRE

ATOME H-Hochelaga 2 Sénateurs Laval 3 Elites R-Nord 4 Riverains Laval 3 PEE WEE Sélects du Nord 3 Sénateurs Laval 3 H-Hochelaga 4 S Mille-iles 5 BANTAM Sélects du Nord 3 Sénateurs Laval 1 H-Hochelaga 3 Riverains Laval 4 SAMEDI, 29 NOVEMBRE ATOME Blitz Bourassa vs Sélects du Nord (à Saint-Janvier 20h) Norois Montréal vs Elites R-Nord (à Repentigny 15h) Elites Est vs H-Hochelaga (à Maurice-Richard 16h) PEE WEE Sénateurs Laval vs S Mille-iles (à Blainville 15h) Sélects du Nord vs Blitz Bourassa (à St-Donat 13h) Norois Montréal vs H-Hochelaga (à Maurice-Richard 17h30) BANTAM Elites Est vs H-Hochelaga (à Maurice-Richard 19h) Elites R-Nord vs S Mille-iles (à Ste-Thérèse 20h) MIDGET Elites Est vs Sélects du Nord (à Melançon 17h) Norois Montréal vs H-Hochelaga (à Maurice-Richard 20h30) (à Ste-Thérèse 20h) DIMANCHE, 30 NOVEMBRE ATOME Riverains Laval vs Elites R-Nord (à Ste-Anne-des-Plaines 13h) Elites Est vs Blitz Bourassa (à Aréna Chaumont 11h30) S Mille-iles vs Norois Montréal (à Michel-Normandin 11h) PEE WEE Elites Est vs Sélects du Nord (à Ste-Agathe 13h30) Elites R-Nord vs Norois Montréal (à Michel-Normandin 12h30) BANTAM S Mille-iles vs Sélects du Nord (à Ste-Agathe 15h) Sénateurs Laval vs Elites R-Nord (à Ste-Anne-des-Plaines 14h30) Blitz Bourassa vs Elites Est (à St-Donat 15h) Riverains Laval vs Norois Montréal (à Michel-Normandin 14h) MIDGET Elites R-Nord vs Norois Montréal (à Michel-Normandin 15h30) Sélects du Nord vs S Mille-iles (à Rosemère 17h)

Collégial majeur

CLASSEMENT

Table with columns: St-Laurent, C-Lennoxville, S-Hochelaga, C-François, J-F-Perrault, Laffèche, John-Abbott, Chicoutimi, Jonquière, Joliette.

VENDREDI, 28 NOVEMBRE

John-Abbott vs Chicoutimi SAMEDI, 29 NOVEMBRE St-Laurent vs Laffèche (au Pavillon Jeunesse 13h30) John-Abbott vs Jonquière (à Palais des Sports 18h) Joliette vs J-F-Perrault (à Palais des Sports 18h) DIMANCHE, 30 NOVEMBRE Chicoutimi vs Laffèche (à Westwood 17h30) C-Lennoxville vs François (à Jacques-Lemaire 19h) Lavis-Lazzon vs Joliette (à Marcel-Bonin 19h30)

Ligue uni. (Masculin)

VENDREDI, 28 NOVEMBRE

Concordia 6 UQTR 3 SAMEDI, 29 NOVEMBRE UQTR vs McGill (à McGill 14h30) DIMANCHE, 30 NOVEMBRE McGill vs Ottawa (à Ottawa 15h30)

Hockey

L H M M (BB)

DIMANCHE, 30 NOVEMBRE

ATOME Mercier vs Braves (à Ahuntsic 16h30) P.A.T. vs Fédé 76 (à E-Desmarieux 16h30) Humcanes vs J.S.H. (à Maurice-Richard 16h) PEE WEE Mercier vs Braves (à Ahuntsic 18h) P.A.T. vs Fédé 76 (à E-Desmarieux 18h) Humcanes vs J.S.H. (à Maurice-Richard 17h30) BANTAM Mercier vs Braves (à Ahuntsic 21h) P.A.T. vs Fédé 76 (à Desmarieux 13h30) Humcanes vs J.S.H. (à Maurice-Richard 19h) MIDGET Mercier vs Braves (à Ahuntsic 21h) P.A.T. vs Fédé 76 (à E-Desmarieux 15h) Humcanes vs J.S.H. (à Maurice-Richard 20h30) LUNDI, 1er DÉCEMBRE ATOME Braves vs P.A.T. (à Rod-Gilbert 19h30) MIDGET Mercier vs P.A.T. (à Rod-Gilbert 21h)

Ligue uni. (Masculin)

VENDREDI, 28 NOVEMBRE

Concordia 6 UQTR 3 SAMEDI, 29 NOVEMBRE UQTR vs McGill (à McGill 14h30) DIMANCHE, 30 NOVEMBRE McGill vs Ottawa (à Ottawa 15h30)

Patinage artistique

Trophée NHK

À Nagano, Japon

Classement à l'issue de la danse originale: 1. Oksana Grischuk - Evgeny Platov (Rus) ... 1,0 pt 2. Shae-Lynn Bourne - Victor Kraatz (Can) ... 2,0 pt 3. B Fuser-Poli - Maurizio Margaglio (Ita) ... 3,0 pt 4. Svytla Novak - Sebastian Kolosinski (Pol) ... 4,0 pt 5. Katerina Mazouza - Martin Smerczok (Tch) ... 5,0 pt 6. E. Stebnikova - Denis Kazaryan (Rus) ... 6,0 pt 7. Galit Chait - Sergueï Sakhnovsky (Isr) ... 7,0 pt 8. Isabelle Delobel - Olivier Schoenfelder (Fra) ... 8,0 pt 9. Kate Robinson - Peter Breen (USA) ... 9,0 pt 10. Aya Kawa - Hirosho Tanaka (Jap) ... 10,0 pt

Couples

Classement après le programme court:

1. Jenni Meno - Todd Sand (USA) ... 0,5 pt 2. Oksana Kazakova - Artur Dmitriev (Rus) ... 1,0 pt 3. Shen Xue - Zhao Hongbo (Chn) ... 1,5 pt 4. Peggy Schwarz - Mirko Müller (Aut) ... 2,0 pt 5. Evgenia Fionenko - Igor Marchenko (Ukr) ... 2,5 pt 6. Maria Petrova - Temouraz Pouline (Rus) ... 3,0 pt 7. Danielle McGrath - Stephen Carr (Aus) ... 3,5 pt 8. Samantha Marchant - Chad Hawsa (Can) ... 4,0 pt 9. Maria Arzi - Shan Aaron (Jap) ... 4,5 pt

Hockey

L.N.H.

Table with columns: NY RANGERS 3, BUFFALO 0. Includes game details, penalties, and stats for both teams.

L.H.J.M.Q.

Table with columns: CLASSEMENT, Division Robert-Label, Division Frank-Dillo. Lists team names and their respective scores.

Ligue de l'Ontario

Table with columns: CLASSEMENT, Division Est, Division Centrale, Division Ouest. Lists Ontario league teams and their scores.

Ligue américaine

Table with columns: CONFÉRENCE DE L'EST, Division Atlantique, Division Nouvelle-Angleterre. Lists American league teams and their scores.

Ligue nationale

Table with columns: CONFÉRENCE DE L'OUEST, Division Atlantique, Division Pacifique. Lists National League teams and their scores.

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: Division Nord-Est, Division Atlantique. Lists Eastern Association teams and their scores.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: Division Centrale, Division Pacifique. Lists Western Association teams and their scores.

YAMPA BAY 0 CAROLINE 2

Table with columns: Première période, Deuxième période. Lists game details and penalties for Yampa Bay vs Caroline.

Midget AAA

Table with columns: CLASSEMENT, Division CC, Division Tacks. Lists Midget AAA league teams and their scores.

Ligue de l'Ouest

Table with columns: CLASSEMENT, Division Est, Division Centrale, Division Ouest. Lists Western League teams and their scores.

Ligue internationale

Table with columns: CONFÉRENCE DE L'EST, Division Nord-Est, Division Centrale, Division Mid-Ouest, Division Sud-Ouest. Lists International League teams and their scores.

Calendrier de la LNH

Table with columns: MARDI, 28 NOVEMBRE; MERCREDI, 29 NOVEMBRE; JEUDI, 30 NOVEMBRE. Lists NHL game schedules.

Classement général

Table with columns: EST, OUEST. Lists general league standings for Eastern and Western divisions.

Golf

Table with columns: À MELBOURNE, À IBUSUKI - JAPON. Lists golf tournament results.

Junior AAA

Table with columns: CLASSEMENT, Division Sherwood, Division CCM. Lists Junior AAA league teams and their scores.

Senior semi-pro

Table with columns: CLASSEMENT, Division Est, Division Centrale, Division Ouest. Lists Senior semi-pro league teams and their scores.

Classement de la LNH

Table with columns: CONFÉRENCE DE L'EST, Division Nord-Est, Division Centrale, Division Mid-Ouest, Division Sud-Ouest. Lists NHL team standings.

Le Canadien

Table with columns: Matches d'hier non compris. Lists Montreal Canadiens game results.

Les compteurs de la LNH

Table with columns: MARDI, 28 NOVEMBRE; MERCREDI, 29 NOVEMBRE; JEUDI, 30 NOVEMBRE. Lists NHL game scores.

Le Canadien

Table with columns: Matches d'hier non compris. Lists Montreal Canadiens game results.

Omnium Casio

Table with columns: À IBUSUKI - JAPON. Lists Omnium Casio event results.

Classement de la LNH

Table with columns: CONFÉRENCE DE L'EST, Division Nord-Est, Division Centrale, Division Mid-Ouest, Division Sud-Ouest. Lists NHL team standings.

Classement de la LNH

Table with columns: CONFÉRENCE DE L'EST, Division Nord-Est, Division Centrale, Division Mid-Ouest, Division Sud-Ouest. Lists NHL team standings.

Classement de la LNH

Table with columns: CONFÉRENCE DE L'EST, Division Nord-Est, Division Centrale, Division Mid-Ouest, Division Sud-Ouest. Lists NHL team standings.

Classement de la LNH

Table with columns: CONFÉRENCE DE L'EST, Division Nord-Est, Division Centrale, Division Mid-Ouest, Division Sud-Ouest. Lists NHL team standings.

Classement de la LNH

Table with columns: CONFÉRENCE DE L'EST, Division Nord-Est, Division Centrale, Division Mid-Ouest, Division Sud-Ouest. Lists NHL team standings.

Classement de la LNH

Table with columns: CONFÉRENCE DE L'EST, Division Nord-Est, Division Centrale, Division Mid-Ouest, Division Sud-Ouest. Lists NHL team standings.

Inscrits à l'Hippodrome de Montréal

Large table listing horse racing entries for Saturday 19h30, including names, jockeys, and odds.

Inscrits à l'Hippodrome de Montréal

Large table listing horse racing entries for Sunday 19h30, including names, jockeys, and odds.

Inscrits à l'Hippodrome de Montréal

Large table listing horse racing entries for Sunday 19h30, including names, jockeys, and odds.

Inscrits à l'Hippodrome de Montréal

Large table listing horse racing entries for Sunday 19h30, including names, jockeys, and odds.

Inscrits à l'Hippodrome de Montréal

Large table listing horse racing entries for Sunday 19h30, including names, jockeys, and odds.

Inscrits à l'Hippodrome de Montréal

Large table listing horse racing entries for Sunday 19h30, including names, jockeys, and odds.

Les choix de La Presse

- 1 - Whitehorse Fever, Takeawaktove, Kats Beach Towel. 2 - Just Ended, Greatest Victory, Gagnant Angus. 3 - Heaven Intentions, Indian Ocean, Prince-town Jamie. 4 - Landrocket, Du Fire, Reaction Boy. 5 - Canoco Nitro, Magic Bruce, Eddy Davi. 6 - Cloud Laag, Musquo Chip, Bedondaine. 7 - Chase The Hound, Prime Grand, Stretch Raleigh. 8 - Lily Holly, Matta Girl, Canaco Mareen. 9 - Canbec Grandam, Chani, Legende De Laag. 10 - Look Whos Cumin, Count Willie, Cavale Accent. 11 - Mattelite, Scout Seelster, Hope Again.

Les choix de La Presse

- 1 - Whitehorse Fever, Takeawaktove, Kats Beach Towel. 2 - Just Ended, Greatest Victory, Gagnant Angus. 3 - Heaven Intentions, Indian Ocean, Prince-town Jamie. 4 - Landrocket, Du Fire, Reaction Boy. 5 - Canoco Nitro, Magic Bruce, Eddy Davi. 6 - Cloud Laag, Musquo Chip, Bedondaine. 7 - Chase The Hound, Prime Grand, Stretch Raleigh. 8 - Lily Holly, Matta Girl, Canaco Mareen. 9 - Canbec Grandam, Chani, Legende De Laag. 10 - Look Whos Cumin, Count Willie, Cavale Accent. 11 - Mattelite, Scout Seelster, Hope Again.

Les choix de La Presse

- 1 - Whitehorse Fever, Takeawaktove, Kats Beach Towel. 2 - Just Ended, Greatest Victory, Gagnant Angus. 3 - Heaven Intentions, Indian Ocean, Prince-town Jamie. 4 - Landrocket, Du Fire, Reaction Boy. 5 - Canoco Nitro, Magic Bruce, Eddy Davi. 6 - Cloud Laag, Musquo Chip, Bedondaine. 7 - Chase The Hound, Prime Grand, Stretch Raleigh. 8 - Lily Holly, Matta Girl, Canaco Mareen. 9 - Canbec Grandam, Chani, Legende De Laag. 10 - Look Whos Cumin, Count Willie, Cavale Accent. 11 - Mattelite, Scout Seelster, Hope Again.

Les choix de La Presse

- 1 - Whitehorse Fever, Takeawaktove, Kats Beach Towel. 2 - Just Ended, Greatest Victory, Gagnant Angus. 3 - Heaven Intentions, Indian Ocean, Prince-town Jamie. 4 - Landrocket, Du Fire, Reaction Boy. 5 - Canoco Nitro, Magic Bruce, Eddy Davi. 6 - Cloud Laag, Musquo Chip, Bedondaine. 7 - Chase The Hound, Prime Grand, Stretch Raleigh. 8 - Lily Holly, Matta Girl, Canaco Mareen. 9 - Canbec Grandam, Chani, Legende De Laag. 10 - Look Whos Cumin, Count Willie, Cavale Accent. 11 - Mattelite, Scout Seelster, Hope Again.

Les choix de La Presse

- 1 - Whitehorse Fever, Takeawaktove, Kats Beach Towel. 2 - Just Ended, Greatest Victory, Gagnant Angus. 3 - Heaven Intentions, Indian Ocean, Prince-town Jamie. 4 - Landrocket, Du Fire, Reaction Boy. 5 - Canoco Nitro, Magic Bruce, Eddy Davi. 6 - Cloud Laag, Musquo Chip, Bedondaine. 7 - Chase The Hound, Prime Grand, Stretch Raleigh. 8 - Lily Holly, Matta Girl, Canaco Mareen. 9 - Canbec Grandam, Chani, Legende De Laag. 10 - Look Whos Cumin, Count Willie, Cavale Accent. 11 - Mattelite, Scout Seelster, Hope Again.

# 900 Décès, Remerciements, prières

## INDEX DES DÉCÈS

**BOISVERT, André**  
St-Adèle  
**BREAULT, S. Jacqueline m.i.c.**  
Laval  
**CARMIRAND, Françoise**  
Montréal  
**CHAPUT, Mme René**  
Joliette  
**CORNELLIER, Lucien**  
Montréal  
**DUCLOS, Origène**  
St-Anne-des-Plaines  
**DUPUY MALOOF, Francyne**  
Concord, N.H.  
**GAGNE, Bernard**  
Montréal  
**GANLEY, Mary**  
Scarborough  
**GREENE, LÉGENDE Gaétane**  
Montréal  
**GUILBEAULT BRUNELLE, Esther**  
Verdun  
**HACHE, Rose**  
Montréal  
**HADIDA, Nelly**  
Montréal  
**LABEDAN, Marie**  
Montréal  
**LABELLE, Georges G.**  
Montréal  
**LABERGE, Pierre**  
Montréal  
**LANGLOIS, Yvette**  
St-Jean-sur-Richelieu  
**LAROSE, Guy**  
Montréal  
**LAZURE, Marthe**  
Montréal  
**LECONTE, Bernard**  
Laval  
**LEONARD-BOUVIER, Gabrielle**  
Greenfield Park  
**LEROUX, Sr Lucienne s.s.a.**  
Lachine  
**LIPPENS, Geneviève**  
Montréal  
**MATTON, Hector, o.m.i.**  
Richelieu  
**MORIN, Simone**  
Montréal  
**NADEAU-KLAZA, Annie**  
Montréal  
**PREFONTAINE, Norman**  
Dollard Des Ormeaux  
**PREVOST, Yves L'Honorable**  
Quebec  
**REGIS, Soeur Anne**  
St-Hyacinthe  
**RICHER, Roger**  
Ville St-Pierre  
**ROCHELEAU, Françoise**  
Montréal  
**TARDIF, Mme Yvette Thibert**  
Pointe-Claire  
**TESOLIN, Françoise**  
Montréal  
**THIBAUT, Gaston**  
Sorel  
**TROTTIER, Paul-Eugène**  
Montréal  
**TRUDEAU, Roland**  
Montréal  
**VROYE, Emilie**  
Les Cèdres



**GUILBEAULT BRUNELLE, Esther**  
Est décédée paisiblement à Verdun le 23 novembre 1997, dans sa 91<sup>e</sup> année. Née à Weedon le 6 juin 1906 fille de feu Arthur Brunelle et de feu Clara Patry, épouse de feu Dr Albert Guilbeault (1906 - 1973).  
Elle laisse dans le deuil son fils, Jean L. avocat, vice-président du Conseil Canadien des Relations du Travail et ses enfants Jean-François ing. (Christianne Arbour), Isabelle animatrice à la télévision (Philippe Kleinschmit), Valérie étudiante universitaire... de même que son fils René (Rachel Brunau) et ses enfants Mélodie Smart avocate (Gregory), Frédéric ing., Guy-Anne designer et Alexandre étudiant universitaire... de même que Ariel Borremans designer, fils de feu la comédienne Luce Guilbeault 1935 - 1991 et ses arrière-petits-enfants Eve et Elsa-Simone.  
Selon les volontés de la défunte, elle ne sera pas exposée. Un service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mardi 2 décembre 1997, à 11 heures en l'église St-Viateur, rue Laurier ouest, Outremont.  
La famille recevra les condoléances à 10h30 à l'entrée de l'église. Que toute offrande de fleurs, se traduise par un don à l'organisme charitable de votre choix.  
**Direction Alfred Dallaire Inc.**

**CORNELLIER, Lucien**  
1908 - 1997  
À Montréal, le 27 novembre 1997, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Lucien Cornéliier, fondateur de la Pâtisserie St-Marc de Rosemont (1929). Il laisse ses sœurs Laurette, Anita, Hélène, une belle-sœur Florence, ses enfants: Lise, Raymond (Muriel Parisella), Marielle (Michel Roy), Jean, Luc (Hélène Blanchard); ses dix petits-enfants et deux arrière-petites-filles ainsi que de nombreux neveux et nièces. La famille accueillera parents et amis(es) au  
**Complexe funéraire Magnus Poirier Inc.**  
7388 rue Viau, St-Léonard  
Les funérailles auront lieu le mardi 2 décembre à 11 h, en l'église St-Marc de Rosemont et de là au cimetière Notre-Dame-Neiges. Remerciements particuliers au personnel des soins gériatriques et des soins de longue durée de l'hôpital Notre-Dame (CHUM). Heures de visites dimanche de 19 à 22h et lundi de 14 à 17h et de 19 à 22h.

**GREENE, LÉGENDE Gaétane**  
À Montréal, le 28 novembre 1997, à l'âge de 78 ans, est décédée Gaétane Legendre épouse de feu John Patrick Greene. Elle laisse dans le deuil ses sœurs Jeanne et Thérèse, son frère André-Guy (Marie Deveau), sa belle-sœur Marguerite Venne, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée aux salons  
**T. Sansregret ltée**  
4419 rue Beaubien Est, Montréal  
Les funérailles auront lieu le mercredi 3 décembre à 14 h en l'église St-Jean Vianney et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visites: mercredi le 3 décembre de 9 h.

**HACHE (Mailhot), Rose**  
À Montréal, le 28 novembre 1997, à l'âge de 69 ans, est décédée Rose Mailhot, épouse de Gérard Haché. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette, Michel (Caroline Gray) et Danielle, sa petite-fille Amie, ses frères Gédéon (Jeannette Pilotte), Donat, ses sœurs Lydia et Gemma, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que parents et amis. Exposée au  
**Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourgie Ltée**  
6700 Beaubien Est, Montréal  
Les funérailles auront lieu le lundi 1<sup>er</sup> décembre à 11 h en l'église Marie-Reine-des-Coeurs, 5805 Turenne et de là au cimetière Le Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9h.

**HADIDA, Nelly**  
Soudainement vendredi le 28 novembre 1997, est décédée Nelly Hadida, chère épouse de M. Salomon Hadida. Mère et belle-mère dévouée de Annie et Benjamin Melameth, Mery et Victor Assaraf, Albert et Régine Hadida, Jacky et Diane Hadida, Maurice et Michèle Hadida. Chère grand-mère de Régine Melameth, Daniella et Michael Assaraf, Jonathan, Natalie, Dahlia et Jessica Hadida, Audrey, Emilie et Naomie Hadida, Yoan, Vanessa et Amanda Hadida. Elle laisse dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, nièces et neveux. Le service funéraire aura lieu au salon  
**Paperman et Fils**  
3888 Jean-Talon Ouest  
le dimanche 30 novembre à 10 h. Shiva aura lieu au 6627 Baily Road, Côte St-Luc.

**LABEDAN, Marie**  
À Montréal, le 27 novembre 1997, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Marie Labedan née Grillet. Elle laisse dans le deuil ses filles: Françoise Simard (Jacques Tan) et Jacqueline (Arnold Cheschoo), ses fils: Jean et Vincent (Jocelyne Favreau), ses petits-enfants: Marie-Christine (Denis), Jean-François, Louis-Charles (Janet), Valérie (Eric) et Rafael; ses arrière-petits-enfants: Alexandre, Charles-Antoine, Julien, Laurence et Léandre ainsi que sa soeur Thérèse et ses nombreux neveux et nièces vivant en France. Madame Labedan sera exposée le dimanche 30 novembre de 14 à 21h à la  
**Maison funéraire AARON**  
1031 rue Saint-Denis  
Montréal, H2X 3H9  
Tél: (514) 284-5440  
**Thérèse Désautels, directrice**  
Les funérailles seront célébrées lundi le 1<sup>er</sup> décembre à 11h en l'église Saints-Martyrs-Canadiens (angle Parthenais et Sauriol). Vous pouvez compenser vos envois de fleurs par des dons à l'Institut de cardiologie de Montréal, 5000 rue Bélanger, Montréal, (Québec) H1T 1C8

**LABELLE, Georges G.**  
Au Manoir Dorval, le 27 novembre 1997, à l'âge de 82 ans, est décédé Georges Labelle, veuf de feu Eileen Barff et père bien aimé de son fils Brad Pratt et son épouse Nina, Henri Labelle et de sa fille Marie Marthe Labelle et son époux Gordon MacDonald. Exposé au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée**  
3955, Chemin Côte de Liesse  
coin Ste-Croix  
Les funérailles auront lieu le lundi 1<sup>er</sup> décembre à 10 h 30 en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à l'oeuvre de votre choix seraient appréciés. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h. Lundi à 10 h 30.

**LABERGE, Pierre**  
À la mémoire du Professeur Pierre Laberge Pierre Laberge a fait son entrée dans l'éternité le 28 novembre 1997, à l'âge de 59 ans. Il a fait carrière à l'Université d'Ottawa d'abord comme professeur et doyen de la Faculté de Philosophie, puis comme doyen de l'École des Études Supérieures et de la Recherche, et enfin, comme professeur d'éthique internationale.  
Il laisse dans l'espérance, son épouse Claudette Beausoleil, sa fille Beatrice, son fils Marc-Antoine, sa mère Cecilia Chevalier, sa soeur Marie-Thérèse Laberge-Lehoux et de nombreux parents et amis.  
La famille recevra les parents et amis à la maison funéraire  
**Racine, Robert et Gauthier**  
Tél: (613) 241-3680  
260 rue Besserer, angle King-Edward  
le dimanche 30 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles religieuses et universitaires auront lieu à la chapelle de l'Université d'Ottawa, Pavillon Tabaret, 550 rue Cumberland, le lundi 1<sup>er</sup> décembre à 14h.  
Prière de ne pas envoyer de fleurs. Un don à la Société canadienne du cancer serait bienvenu.

**LANGLOIS, Yvette**  
À St-Jean-sur-Richelieu, le 26 novembre 1997, est décédée à l'âge de 87 ans, Mademoiselle Yvette Langlois, infirmière. Elle laisse dans le deuil son frère, Emile (Germaine Ferdaïs), une belle-sœur, Mme Flore Deland Langlois, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 29 novembre à 11 h en la cathédrale de St-Jean, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Jean-sur-Richelieu. La famille sera présente une demi-heure avant le service pour recevoir les condoléances. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille. Direction:  
**Complexe funéraire LeSieur & Frère**  
95, boul. St-Luc, à St-Luc



**LAROSE, Guy**  
À Montréal, le 27 novembre 1997, à l'âge de 41 ans, est décédé M. Guy Larose époux adoré de Christiane Ayotte et papa chéri de Vincent et Alexandre. Il laisse dans le deuil sa mère Janine Levasque, ses frères Marc et Gilles, son père Maurice, ainsi que de nombreux parents et amis qui tous le pleurent aujourd'hui. Exposé au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée**  
1415 Urgel  
Les funérailles auront lieu le lundi 1<sup>er</sup> décembre 1997 à 11 h en l'église Ste-Madeleine Sophie Barat et de là au cimetière. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

**LAZURE, Marthe (née Trudeau)**  
À Montréal, le 26 novembre 1997, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Marthe Trudeau, épouse de feu M. Jean-François Lazure. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louis-Paul Lazure (Lucie Gamelin), Michèle (Yves Moreau), ses petits-enfants, Louis-Philippe, Aïce, Jean-Simon, ses sœurs Sabine, Rachelle, Lise et Lucie, ses neveux, nièces et amis.  
La famille recevra parents et amis au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée**  
1255 Beaumont  
dimanche à 12h30. Une liturgie de la parole aura lieu à 14 h en la chapelle. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs un don à sa mémoire à la Fondation Docteur Maurice-Bertrand (Entraide Ville-Marie).

**LECONTE, Bernard**  
1911 - 1997  
À Laval, le 27 novembre 1997, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Bernard Leconte, époux de feu Emilienne Bouchard. Il laisse dans le deuil ses fils: Michel (Francine Chagnon) et Yves (Francine Verreault); ses petits-enfants, Elyse, Mélissa, Julien, son frère, Marcel, ses neveux et nièces, parents et amis. Exposé au  
**Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc.**  
2159 boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval  
dimanche le 30 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi le 1<sup>er</sup> décembre à compter de 9h, suivi à 11 h d'une réunion de prières en la chapelle du complexe ensuite inhumation au cimetière St-Vincent-de-Paul à Laval.

**LEONARD-BOUVIER, Gabrielle**  
À Greenfield Park, le 28 novembre 1997, à l'âge de 52 ans, est décédée Gabrielle Leonard, épouse de Jean-Jacques Bouvier, elle laisse dans le deuil ses enfants Isabelle et Patrick, son frère Jean-Marc, ses sœurs Diane (Gérard Lefebvre), Paula (Yvon Thibault), France (Berthier St-Pierre) et Marthe. Ses neveux et nièces et de nombreux amis. Des dons à la Société des maladies cardiaques et à la Fondation Jean Lapointe seraient appréciés.  
Exposée dimanche le 30 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au  
**Complexe Rive-Sud Alfred Dallaire Inc.**  
2750 Est, boul. Marie-Victorin, Longueuil  
Funérailles lundi, le 1<sup>er</sup> décembre 1997 à 11 heures en l'église St-Anastase, 80 boul. Churchill, Greenfield Park.

**LEROUX, Soeur Lucienne s.s.a.**  
**Soeur Marie-de-Liguori**  
Au C.H.L. de Lachine, le 27 novembre 1997, est décédée à l'âge de 90 ans, fille de feu Liguori Leroux et de feu Elisabeth Valiquette. Elle laisse dans le deuil outre sa famille religieuse, de nombreux cousins, cousines et amis. Entrée en religion en 1935.  
Exposée au  
**Maison mère des Soeurs de Ste-Anne**  
1950 rue Provost, Lachine  
(entrée du salon: 745 av. Esther-Blondin)  
dimanche le 30 novembre à 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1<sup>er</sup> décembre à 13h30 en la chapelle de la Maison mère au même endroit. Inhumation au cimetière de la Congrégation des Soeurs de Saint-Anne.  
**Direction Alfred Dallaire Inc.**



**LIPPENS-DUGAL-LEVEILLE, Geneviève**  
À Montréal, le 25 novembre 1997, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Geneviève Lippens, fille de feu Léandre Lippens et de feu Magdeleine-Ebba Lavigne, épouse en premiers noces de feu Albert Dugal et en secondes noces de Paul-Emile Léveillé. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils Robert et Claude (Lise), ses filles Hélène et Sylvie Dugal, sa petite-fille Marie-Claude Dugal; sa soeur Magdeleine (Jacques), ses frères Léandre (Madeleine) et Pierre (Julienne); les enfants de son époux, Yves (Patricia), Denise (Jacques) et Daniel Léveillé (Marie-Hélène), ainsi que leurs enfants; ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ses parents et amis. La défunte sera exposée à la basilique-cathédrale Marie-Reine-du-Monde (boul. Lévesque et Mansfield) dans la chapelle des mariages, le lundi 1<sup>er</sup> décembre à compter de 10 heures. La célébration des funérailles suivra à 14 heures en la basilique. Prière de ne pas envoyer de fleurs, des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montréal seront grandement appréciés. Direction et crémation  
**Alfred Dallaire Inc.**

**MATTON, Hector, o.m.i.**  
À l'Hôpital de St-Jean-sur-Richelieu, le 28 novembre 1997, à l'âge de 85 ans, est décédé le père Hector Matton, O.M.I., oblat de Marie Immaculée, né le 19 novembre 1912 à St-Aimé d'Asbestos. Il était le fils de feu Pierre Matton et de feu Diana Pèpin. Il prononça ses premiers vœux à Ville LaSalle le 27 juillet 1936 et fut ordonné prêtre à Ste-Agathe-des-Monts le 9 septembre 1940. Le père Matton fut professeur au Séminaire de Chambly et au Collège de Rouyn. Ensuite, il fut vicaire à St-Pierre-Apôtre à Montréal, curé à la paroisse Assomption, à Granby, vicaire à Ste-Bernadette à Montréal et chapelain chez les Soeurs des SS. de Jésus Marie, à Outremont et enfin chez les Soeurs de la Providence, rue Salaberry à Chambly.  
Il était retiré à notre maison de Richelieu depuis 1994.  
Il laisse dans le deuil outre ses confrères oblats, son frère Robert Matton (feu Denise Forcier; Madeleine Millette), de Tracy; sa soeur Simone (feu Roland Ayotte) du Lac à la Tortue, de nombreux neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence des Oblats, 460, 1<sup>er</sup> Rue, Richelieu, le dimanche 30 novembre à partir de 14 h. Il y aura célébration de prières à 19 h 30. Les funérailles auront lieu à la chapelle du même endroit le lundi 1<sup>er</sup> décembre à 14 h. Inhumation au cimetière oblat de Richelieu.  
**Direction: Desnoyers et Fils, Chambly.**

**MORIN, Simone**  
1913 - 1997  
À Montréal, le 26 novembre 1997, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Simone Morin, missionnaire laïque de Notre-Dame. Elle laisse dans le deuil son frère Lorenzo Morin; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille accueillera parents et amis au  
**Complexe funéraire Magnus Poirier Inc.**  
6520 rue St-Denis, Montréal  
Les funérailles auront lieu le mardi 2<sup>e</sup> décembre à 13 h en l'église St-Edouard et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Heures de visites: lundi de 14 à 17h et de 19 à 22h, mardi des 11h. Des dons à l'Institut de cardiologie seraient appréciés.

**NADEAU-KLAZA, Annie**  
À Montréal, le 25 novembre 1997, à l'âge de 95 ans, est décédée Annie Klaza (Kleiza), épouse de feu Wilfred Nadeau. Elle laisse dans le deuil sa fille Lillian Wright (Bob) de Illinois, sa soeur Madeleine Butkevicius ainsi que son protégé Emmanuel Vallée, ses petits-enfants: David (Michele), Greg (Kim) et Andrea, ses arrière-petits-enfants, Robbie, Catie, Michael, ainsi qu'une belle-sœur, neveux et nièces. Annie était le soleil de sa famille. Un merci particulier au Dr Jean Pelletier du Centre hospitalier Côte-des-Neiges ainsi qu'à tout le personnel du 3<sup>e</sup> Ouest pour le travail remarquable auprès de sa mère. Exposée au salon:  
**Alfred Dallaire Inc.**  
3254, Bellechasse, Montréal  
Les funérailles auront lieu le 1<sup>er</sup> décembre à 9 h 30 en l'église Lituanienne St-Casimir, 3426, Parthenais, Montréal, H2K 3T7, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: les 29 et 30 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Des dons à l'église Lituanienne St-Casimir seraient grandement appréciés.

**PREFONTAINE, Norman**  
À Dollard Des Ormeaux, le 26 novembre 1997, à l'âge de 47 ans, est décédé Norman Prefontaine. Il laisse dans le deuil son fils Neil, sa mère Germaine Prefontaine, ses frères Robert (Marilyn), Paul (Manon), Michael (Francine) et Marc (Ann-Mary), sa soeur Lynn (John Bevington) ainsi que plusieurs neveux et nièces. À la demande de la famille, il ne sera pas exposé. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les funérailles auront lieu lundi le 1<sup>er</sup> décembre à 14 h en l'église St-Joachim de Pointe-Claire, 2 rue Ste-Anne, Pointe-Claire.  
**Direction Urgel Bourgie Ltée**

## DÉCÈS

**BOISVERT, André**  
1930 - 1997  
À Ste-Adèle, le 27 novembre 1997, est décédé André Boisvert, à l'âge de 67 ans, époux de Jacqueline Raymond. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Serge (Lucie Pelletier), Sylvie (André Plouffe) et Johanne (René Jéneau), ses petits-enfants, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposé au  
**Complexe funéraire St-François d'Assise Urgel Bourgie Ltée**  
6700, Beaubien  
Les funérailles auront lieu le lundi 1<sup>er</sup> décembre à 11 h en l'église Notre-Dame-D'Anjou (8200, de l'Église, Anjou), et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Lundi des 9 h.

**BREAULT, M.I.C.**  
**S. Jacqueline (Françoise-Thérèse)**  
À l'Infirmière des SS. Miss. de l'Immaculée Conception à Pont-Viau, Laval, le 27 novembre 1997, à l'âge de 77 ans, est décédée Soeur Jacqueline Breault, m.i.c. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, ses sœurs, Gina (Joseph Sévigny), Thérèse (Mme Giguère), et son frère Jean Paul, de Sherbrooke et sa soeur Marie-Cécile m.i.c. de Pont-Viau ainsi que des neveux et nièces.  
Soeur Jacqueline était membre de l'Association des Psychothérapeutes Pastoraux du Canada.  
Elle sera exposée à la Maison des SS. Missionnaires de l'Immaculée-Conception  
100, Place Juge Desnoyers  
Pont-Viau, Laval  
dimanche le 30 novembre à 14 h. Les funérailles auront lieu le lundi 1<sup>er</sup> décembre, à 14 h en la chapelle de la Communauté. L'inhumation se fera au cimetière de la Communauté à Pont-Viau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.  
**Direction funéraire**  
**Charles E. Rajotte inc.**  
(Omer Duquette)  
1350, rue Beaubien Est, Montréal

**GAGNE, Bernard**  
À l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal, le 27 novembre 1997, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Bernard Gagné, époux de Armande Casavant, demeurant à Bedford Qc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Monique (Marc Daryeau), Cécile, Claude (Nicole Hébert) et Roger (Danielle Brilviccas), dix petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants, deux frères, Robert (Pauline Lamotte) et Jacques (Nicole), une soeur, Pauline (Réal Gagnon), ses belles-sœurs, Claire Tétrault, Denise Malo, Gemma Casavant et Rollande Casavant, et son beau-frère, Yves Casavant (Jeannine Girard).  
Exposé au salon funéraire  
**Joseph Dion & Fils**  
215 rue Rivière, Bedford  
(514) 248-2911  
dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et jour des funérailles à partir de 12h30. Les funérailles auront lieu le lundi 1<sup>er</sup> décembre, à 14 heures, en l'église St-Damien à Bedford. Des dons à l'Association du diabète du Québec ou à la Fondation Levesque Craignhead seraient appréciés (formulaire disponibles au salon funéraire).

**CAMIRAND, Françoise**  
Au Manoir de Cartierville, le 27 novembre 1997, à l'âge de 79 ans, est décédée Françoise Camirand, fille de feu Donat Camirand et de feu Alice St-John. Elle laisse dans le deuil son frère, Pierre (Monique Desy), sa soeur, Thérèse (Maurice Bédard) ainsi que plusieurs neveux et nièces et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Exposée au  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée**  
790 av. Ste-Croix, Ville St-Laurent  
Les funérailles auront lieu le lundi 1<sup>er</sup> décembre à 12 h en l'église St-Sixte (angle Laurin et de l'Église, Ville St-Laurent) et de là au Jardin Urgel Bourgie Montréal, 3955 Côte de Liesse. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h.

**CHAPUT, Mme René, née Edwilda Arpin**  
Le 27 novembre 1997, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Edwilda Arpin, épouse de René Chaput, demeurant à Joliette. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille Monique et son ami Rémi Locas de Joliette; une soeur, un frère, beaux-frères, belles-sœurs; Mme Gabrielle St-Cyr de Joliette, M. Mme Pierre Arpin de Crabtree, M. Mme Roger Chaput de Montréal, M. Mme Lucien Levesque (Gaétanne) d'Ottawa, M. Denis Chaput de Joliette, M. Léonard Aubin de St-Charles Borromeo, Mme Gabrielle Chaput de Québec; plusieurs neveux, nièces et autres parents. La dépouille mortelle n'est pas exposée. Les funérailles auront lieu le samedi 29 novembre à 11 heures en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière de Joliette. Parents et amis sont priés de se rendre directement à l'église une demi-heure avant les funérailles. Des dons pour la Fondation C.H.R.D.L. seront acceptés à l'église. Direction funéraire:  
**Garceau & Garceau Inc., Joliette**

**DUPUY MALOOF, Francyne**  
Le 26 novembre 1997, à Concord, au New Hampshire, des suites d'une rupture d'anévrisme, est décédée à l'âge de 52 ans Francyne Dupuy, épouse de George Maloof. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Eric, ses parents Juliette et Léonard Dupuy, ainsi que des cousins et cousines et de nombreux amis. Le service funéraire aura lieu samedi le 6 décembre à 13 h, en l'auditorium principale du collège de Plymouth, à Plymouth, au New Hampshire. Une messe commémorative sera également célébrée le samedi 6 décembre à 14h30, en la chapelle des Deux Aires, au 505 boul. Gouin Ouest, Montréal.

**DUCLOS, Origène**  
De Ste-Anne-des-Plaines, le 27 novembre 1997, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Origène Duclos, époux de Reine-Aimée Rivest. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Micheline (Robert Giroux), Francine (Pierre Hunault), Denis (Anne-Marie Althaus), Luc (Claudette Lussier); cinq petits-fils, David, Hugo, François, Didier et Nicolas, plusieurs frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Exposé samedi de 19 heures à 22 heures et dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures au salon  
**Fernand Groulx Inc.**  
173 boul. Ste-Anne  
Ste-Anne-des-Plaines  
Funérailles lundi, à 14 heures, en l'église paroissiale de Ste-Anne-des-Plaines. Inhumation au cimetière du même endroit.

**GANLEY, Mary (née Lafontaine)**  
Le 25 novembre 1997, à son domicile de Scarborough, s'est éteinte paisiblement, à l'âge de 95 ans, Mary Ganley, autrefois de Pointe-Claire et Dorval. Fille de feu Edmund Lafontaine et de feu Honor Matilda Dunn, épouse de feu Francis James Ganley (décédé en 1968). Elle laisse dans le deuil ses chers enfants: Edith (Robert Olmstead) de La Mesa (Californie), Catherine (Roy Fox) de Scarborough, John (Rosemary Burns) de Peterborough, Anne (Murray Brownrigg) d'Ottawa, Harry de Scarborough, Jean (Bartow) d'Ottawa, Carol (Attilio Scotese) de La Mesa, Charles de Cairns (Australie) et George (Allison Wemyss) de Whitehorse, ses tendres amies Cindy Miller et Claudette Viau, ainsi que nombreux neveux et nièces. Elle suit dans l'éternité cinq frères et trois sœurs, son fils Robert Downham et ses petites-filles Mary Ann Ganley et Angela Brownrigg. Elle laisse également dans le deuil 28 petits-enfants et 36 arrière-petits-enfants. Elle était membre honoraire de la Catholic Women's League of Canada, membre fondatrice de la CWL Montreal Business Women's Unit et de St. Veronica's Parish Unit et membre fondatrice de la bibliothèque publique de Dorval. Exposition et service funéraire à Scarborough, liturgie de la parole mardi à 14 h à l'église St. Veronica's, 1300, av. Carson, Dorval; inhumation au cimetière de la Présentation de la Sainte-Vierge, suivie d'une réception dans la paroisse de St. Veronica's.

«Les premières fêtes de Noël et du Nouvel An en l'absence de l'être cher»

**Causserie**

Le 7 décembre 1997 de 13 h 30 à 15 h 30 par Line Saint-Pierre et Roger Régnier

Voici l'occasion d'entendre des témoignages de personnes ayant vécu la même situation, de réfléchir sur les moyens dont on dispose pour franchir les obstacles, et de partager ses états d'âme.

**Complexe funéraire Magnus Poirier Inc.**  
6825, rue Sherbrooke Est, Montréal

INVITEZ VOS PROCHES À VOUS ACCOMPAGNER !

Réservation obligatoire : 727-2847 ou 1 888 727-2847

# 900 Décès, Remerciements, prières

Suite des décès de la page G 7



**PREVOST, Yves L'Honorable**

Au Pavillon St-Dominique le 27 novembre 1987, à l'âge de 89 ans, est décédé l'Honorable Yves Prévost C.R.L.L.D. Admis au Barreau en 1931, Me Prévost a d'abord exercé sa profession avec son père J. Alfred Prévost, plus tard juge à la Cour d'appel, avant de s'associer à divers cabinets et devenir l'un des fondateurs de la société d'avocats aujourd'hui connue sous le nom de Flynn Rivard. Parallèlement, il enseigna le droit municipal et le droit scolaire à l'Université Laval, domaines dans lesquels il était reconnu comme une autorité. Elu député de Montmorency à l'Assemblée législative en 1948, il y représenta ce comté jusqu'en 1962. Ministre des Affaires municipales de juillet 1953 à septembre 1956, secrétaire et registraire de la Province de novembre 1956 à juillet 1960, il sera chef de l'opposition de septembre 1960 à janvier 1961. Bâtonnier du Barreau de Québec et de la Province en 1965, il préside, de 1967 à 1970, la commission royale d'enquête sur l'administration de la justice en matière criminelle et pénale. En février 1969, il est nommé juge en chef adjoint à la Cour du bien-être social (maintenant le Tribunal de la jeunesse) et prend sa retraite en 1975. Entre autres distinctions honorifiques, l'Honorable Yves Prévost devint commandeur de l'Ordre de St-Grégoire Le Grand, Chevalier de l'Ordre Equestre du St-Sépulchre de Jérusalem, Officier de l'Ordre de la Piété et docteur en droit des Universités Laval, Montréal et Bishop. Époux de dame Rita Ferland, il demeurait à Québec.

La famille recevra les condoléances au Pavillon St-Dominique 1045 boul. René Lévesque (Sillery, Québec) Dimanche 14 h à 17 h Lundi 12 h à 13 h 45

Le service religieux sera célébré lundi le 1er décembre 1997 à 14 h à la Chapelle du Pavillon St-Dominique et de là au crématorium Lépine Cloutier, sous la direction de la maison funéraire Lépine Cloutier Ltée, 715 rue St-Vallier est, Québec.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille Yvette (Munir Yariid); ses sœurs: sœur Marcelle Prévost M.I.C. à Verchères, sœur Thérèse Prévost Monastère des Augustines Hôtel-Dieu de Québec, Louise Prévost (feu Dr François Roy); ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Georgette Thérèse (feu Dr Gustave Ferland), Maurice Ferland (Danielle Hudon), André Ferland (Jacqueline Bérubé); ses neveux et nièces: Dr Louise Feland, André Roy (Geneviève Jacques), Dr Madeleine Roy (Dr Roger Tremblay), Louise Roy (Me Claude Lapage) et ses petites-filles: Dr Nathalie Larue et Julie Paré. Toute marque que sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du Pavillon St-Dominique, 1045 boul. René-Lévesque ouest (Sillery, Québec) G1S 1V3, tél. 418-681-3571. Pour renseignements: 418-529-3371. Télécopieur 418-529-9506.



**ROCHELEAU, Françoise**

À Montréal, le 20 novembre 1997, à l'âge de 59 ans, est décédée Mme Françoise Rocheleau, épouse de Léopold Blodreau. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Normand et Benoit, ses frères et sa sœur: Yvon (Louise Laverdière), Suzanne (Fernand Laplante), Roger (Nicole Gascon) ainsi que neveux et nièces. Selon les volontés de la défunte, il n'y aura pas d'exposition. Un service en présence des cendres a eu lieu samedi le 22 novembre à l'église du Village de St-Sauveur et ses cendres ont été inhumées au cimetière paroissial.

**TARDIF, Mme Yvette Thibert**

À l'hôpital Lakeshore de Pointe-Claire, le 27 novembre 1997, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Yvette Thibert Tardif, épouse de feu Ludovic Tardif. Elle laisse dans le deuil ses filles Ghislaine (William Chambers), Monique (Réjean Charrette), Nicole (Jacques Dufresne), Cécile, ses petits-enfants, Dr. Christiane Charrette (Dr. Pierre Carrier), Nathalie Charrette (Sébastien Bourgon), Olivier Dufresne ainsi que ses arrière-petits-enfants Julien et Guillaume. Elle laisse également sa sœur Germaine. Une messe commémorative sera célébrée samedi le 6 décembre à 11 h en la cathédrale de Valleyfield. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à l'organisme de votre choix. Direction funéraire: J.A. Larin & Fils Inc. 317 Victoria, Valleyfield

**TESOLIN (Polomeno), Françoise**

À Montréal, le 27 novembre 1997, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Françoise Tesolin, épouse de feu Victor Tesolin. Elle laisse dans le deuil sa fille Pauline (Fred Thearle), son fils Gino (Monique Boulé). Elle laisse ses petits-enfants: Lyne (Carlo Fironi), Pascal, ses arrière-petits-enfants: Andrew, Bradley. Selon ses volontés, elle sera exposée au salon Alfred Dallaire Inc 1120 Jean-Talon Est, Montréal samedi 29 novembre de 19 à 22 h, dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er décembre à 10 h, en l'église Notre-Dame de la Consolata (1700 Jean-Talon Est) et de là le cortège se rendra au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.



**THIBAUT, Gaston**

Monsieur Gaston Thibault, fils de feu Octave Thibault et Ernestine Pelletier de St-Octave de Métis, est décédé à l'âge de 69 ans et 8 mois aux soins palliatifs du Centre hébergement Sorel Tracy, le 19 novembre 1997. Il laisse dans le deuil son compagnon de vie depuis plus de 33 ans, Gilles Capistran et la famille de celui-ci, son frère Marc A. Thibault et son épouse Lucille Bergeron de Ste-Foy, sa sœur Jacqueline Thibault, épouse de feu Fernand Gagné et de feu Raoul Lalonde, de St-Lambert; ses belles-sœurs: Edmonde Soucy, épouse de feu Raymond Thibault, Longueuil, Rita Dubé, épouse de feu Jacques Thibault, Québec, son beau-frère Raymond Beauvais, époux de feu Claudette Thibault, Boucherville, ses 17 neveux et nièces, leurs conjoint(e)s si tel est le cas, ses arrière-petits-neveux et nièces, nombreux cousin(e)s, beaucoup d'amis(e)s et connaissances du Bas du Fleuve, Québec, Montréal et la région Sorel Tracy. Son compagnon et les membres de sa famille remercient chaleureusement tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie. Nous tenons à remercier spécialement la direction et tous et chacun des membres du personnel des soins palliatifs du Centre hébergement de Tracy Inc., 4205 Frontenac, Tracy, J3P 4G8 (514) 743-4924. Tout don serait apprécié. L'inhumation est reportée au mois de juin 1998.

Centre funéraire Yves Houle & Frère 180 rue du Prince, Sorel, Québec, J3P 4K5 Info. Décès 1-800-405-4777 Richard Thibault D.G., Pauline Thibault responsable



**TROTTIER, Paul-Eugène**

À l'hôpital Sacré-Coeur, le 27 novembre 1997, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Paul-Eugène Trottier, ancien propriétaire de la Biscuiterie Beaubien et natif de St-Casimir Co. Portneuf, époux de Rita Naud. Outre son épouse, il laisse ses trois enfants: Michel (Claudette Groulx), Serge (Yolande Fortin), Alain (Lyne Castonguay), ses cinq petits-enfants, Sophie, Sylvain, Benoit, Mathieu et Mélanie, ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. La famille accueillera parents et amis(es) dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au Complexe funéraire Magnus Poirier Inc. 222, boul. des Laurentides, Laval Les funérailles auront lieu le lundi 1er décembre à 14 h, en l'église St-Christophe, 34 boul. Lévesque, Laval, suivies de la crémation. Des dons à la Société d'Alzheimer seraient appréciés.

**TRUDEAU, Roland**

À Montréal, le 27 novembre 1997, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Roland Trudeau, ancien employé de la Canadian Vickers, époux de Vivienne Martel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille, Rolande, ses sœurs, Gilberte, Cécile, Pauline et Jacqueline, son frère Albert. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Exposé au Complexe funéraire J.A. Gullbault Inc. 5359 boul. St-Michel angle Masson, Montréal Les funérailles auront lieu le lundi 1er décembre à 10 h en l'église St-Pierre Claver (boul. St-Joseph et DeLorimier) et de là au cimetière Notre-Dame des Neiges. Heures de visites dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi à compter de 9h.

**VROKE, Emile**

À Les Cèdres, le 26 novembre 1997, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Emile Vroye, époux de Simone Meire. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Alain (Line Gauvreau), Nadine (Luc Robitaille), Roland (Jacinthe Harnois) et Solange (Marc Levesque); ses huit petits-enfants, sa sœur, Marie-Louise (Walter Vantighem). Exposé à la résidence funéraire Roussin Inc. 1932 chemin St-Angélique, St-Lazare Funérailles lundi à 15 heures, en l'église de St-Lazare, suivies de la crémation.

## MESSE ANNIVERSAIRE



**CLAUDE DESJARDINS**

Le samedi, 6 décembre 1997 à 11 h, en l'église Saint-Charles-Garnier à Sillery (angle boul. Laurier et rue Chanoine-Moré), sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Claude Desjardins, époux de Gabrielle Veilleux et père de France et Louis-Claude. Parents et ami(e)s sont invité(e)s à se joindre à nous ou à s'unir par la pensée en souvenir de la présence de Claude dans nos vies et de ce qu'il laisse à chacun de nous, imprimé dans notre mémoire.

## PRIÈRES

### MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. M.F.

**Un don**

AUX COUVRES du Cardinal Légar exprime vos condoléances et aide les plus pauvres du monde; ceux d'ailleurs et ceux d'ici.

Utilisez les cartes dans les maisons funéraires. Nous enverrons votre message de sympathie à la famille éplorée.

Pour information: (514) 488-2421

## REMERCIEMENTS



**BASTIEN, Pierre**

La famille de Pierre Bastien désire exprimer sa reconnaissance pour les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de son décès survenu le 7 octobre 1997. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



Les membres de la famille de **JOANNE QUESNEL** 27 janvier 1964 - 15 avril 1997 veulent remercier parents et amis pour leur émouvante expression de sympathie. Ce fut un témoignage du nombre de personnes touchées par la vie de Joanne. Merci pour votre support, votre gentillesse et vos dons généreux faits en sa mémoire. Acceptez s'il-vous-plait ceci en témoignage de notre gratitude. Son époux Robert Smithman, ses filles Melissa et Ashley, ses parents Charles et Helen Quesnel.

**FRERE EMILE BAYARD, C.S.V.**

Votre présence et votre soutien lors du décès du Frère Emile Bayard c.s.v. survenu le 29 octobre 1997, nous ont été d'un grand réconfort. Nous vous en sommes très reconnaissants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Famille Bayard.

**GIRARD, Mélida**

La famille de Mme Mélida Girard, ses enfants, ses petits et arrière-petits-enfants remercient sincèrement les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Girard, à l'âge de 104 ans, le 13 novembre dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**ISNARDI, Marie-Jeanne**

Nous aimerions remercier toutes les personnes et les amis qui, lors des funérailles de Marie-Jeanne, ont témoigné leur sympathie par leur présence, des mots chaleureux et de nombreux bouquets. Nous aimerions également remercier l'équipe médicale de la clinique des tumeurs cérébrales de l'hôpital neurologique de Montréal, ses médecins traitants, le personnel du Centre d'Accueil Montarville à St-Bruno ainsi que tous les bénévoles qui l'ont accompagné lors de sa maladie, Peter Neumann, ses enfants et sa famille.

**MME AURORE MARINIER (née Lamanque)**

Les enfants et leurs conjoints de Mme Aurore Marinier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Mme Marinier d'Oka, survenu le 9 novembre 1997, soit par des visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, messes, fleurs ou télégrammes. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. J.D.

**GABRIEL RENAUD**

Suite au décès de M. Gabriel Renaud de Longueuil survenu le 7 octobre 1997 à l'âge de 67 ans, son épouse Cécile, ses fils Denis et Jacques, ainsi que leurs conjointes et ses petits-enfants désirent remercier sincèrement, toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme personnels.

**MAURICE BOUGIE**

À l'occasion du décès de Maurice Bougie, à l'âge de 84 ans, le 2 novembre 1997, son épouse, Jeanne Savard, ses enfants, Suzanne, Bernard, Danielle et Dominique ainsi que leurs conjoints et conjointe et petits-enfants ont trouvé un grand réconfort dans les marques d'affection témoignées par parents, ami(e)s et collègues. A chacun et chacune, nos plus sincères remerciements.

REMERCIEMENTS à Vierge Marie pour faveur obtenue. T.B. REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Jackie

# La mafia sicilienne, un « dragon assoupi »

KELLY VELASQUEZ  
de l'Agence France-Presse  
PALERME

La mafia sicilienne « Cosa nostra » est comme un « dragon assoupi », laissant croire que le péril a disparu alors qu'il demeure omniprésent, affirme Manlio Mele, maire-sortant de Terrasini, place-forte de la mafia, près de Palerme.

Manlio Mele, 40 ans, qui se présente comme candidat des communistes et de la RETE, mouvement indépendant antimafia, dimanche lors d'élections municipales en Sicile, estime que la « pieuvre », nom généralement donné à Cosa nostra, traverse « un moment crucial ».

Paraphrasant le célèbre écrivain sicilien auteur du Guépard, Giuseppe de Lampedusa, il expliqua à l'AFP que la mafia tente de récupérer après les coups très durs assés par la lutte antimafia au cours des cinq dernières années, en laissant croire que « tout change alors que rien ne bouge ».

La capture en 1993 du chef suprême de Cosa Nostra, Totò Riina, et les confessions d'une série de repentis hauts placés dans l'organisation, ont brisé la fameuse loi du silence, « l'omertà », et fortement secoué la mafia.

« Les centres vitaux de la mafia restent intacts », juge le bouillant Manlio Mele élu en 1994 avec 64 % des voix. Il avait notamment dénoncé, au cours de sa campagne, le recyclage d'argent sale, la mainmise sur les adjudications de marchés publics et la construction d'un aéroport clandestin aux portes de Palerme.

Depuis son élection, il doit subir en permanence menaces et appels anonymes, tout comme sa collègue Maria Mariscalco, maire de San Giuseppe Iato et une des figures les plus emblématiques de la lutte des femmes contre la mafia.

Elle se représente aussi au scrutin de dimanche sous les couleurs de l'Olivier, coalition de centre-gauche au pouvoir en Italie, dans ce petit bourg de moins de 10 000 habitants, coincé entre mer et montagne, près de Palerme, où vivent amis, parents, familiers de mafieux.

« La mafia n'est pas morte comme on le dit, elle s'est juste transformée en une organisation encore plus secrète. Elle est la proie de convulsions, comme un monolithe massif ébranlé par une malédiction », assure Mme Mariscalco.

Les autorités siciliennes s'accordent à évoquer une « mafia qui arrive à changer dans la continuité, qui est impénétrable et secrète », comme l'explique à l'AFP le chef de la police de Palerme, Antonio Manganelli.

Manganelli est une des figures clef de la lutte antimafia, ancien proche collaborateur des célèbres juges Giovanni Falcone et Paolo Borsellino, assassinés en 1992.

Obligé comme beaucoup de juges siciliens à mener une vie « sous haute surveillance », il parle de façon claire du phénomène mafieux : « La mafia sicilienne attaque l'État qu'elle veut remplacer, au même titre que le terrorisme. »

Lui aussi estime que « ce serait une erreur de penser que la mafia est en déroute » tout en reconnaissant qu'il est difficile en ce moment d'interpréter son évolution.

Pour beaucoup d'analystes, celle que l'on dénomme « la nouvelle mafia », supersecrète avec une « coupole » (organe de direction) surprotégée, ne base plus ses affaires sur le trafic de drogue, héroïne et cocaïne, comme dans les années 1980, mais s'occupe du recyclage d'argent en infiltrant les circuits financiers.

« Le marché a évolué, les États-Unis n'ont plus besoin de la Sicile, pour raffiner la drogue et la création de laboratoires n'est pas à l'ordre du jour », estime le chef de la police sicilienne.

« La mafia met plutôt à profit ses relations avec les entrepreneurs, les politiciens et les opérateurs des marchés financiers », assure le policier.

Les spécialistes et économistes parlent d'une « mafia financière » intégrée dans les circuits, recyclant « le fleuve d'or » représenté par l'argent sale avec des caisses noires et des financiers ou hommes d'affaires insoupçonnables.

Le « chiffre d'affaire italien mafieux » est évalué à près de 40,5 milliards de dollars par Luciano Violante, président de la chambre des députés et ancien président de la Commission parlementaire antimafia, et à près de 135 milliards de dollars, selon la Chambre de commerce italienne.

# Action de grâces : le vent perturbe le défilé de New York, mais les astronautes mangent de la dinde en orbite

MICHAEL GIARRUSSO  
Associated Press  
NEW YORK

Dinde rôtie et tarte au potiron pour tout le monde. Dans l'espace, dans le Golfe, ou simplement en famille, les Américains ont célébré l'Action de grâces selon la tradition. Mais le vent est venu contrarier l'une des principales attractions de la journée, le défilé de ballons du grand magasin Macy à New York.

Comme chaque année, un million de personnes se pressaient hier dans les rues de New York pour voir passer les gigantesques baudruches. Mais les employés du

grand magasin ont eu beaucoup de mal à retenir les 17 énormes ballons, malmenés par de violentes rafales de vent. L'un d'eux, le « Cat in the hat », a même percuté un réverbère qui s'est effondré sur la foule, faisant quatre blessés, dont un grave.

Ambiance de fête aussi pour les soldats américains du porte-avion George Washington, qui croise dans le golfe Arabe-Persique. Les 5800 militaires à bord ont tous pu déguster leurs parts de dinde et de tarte au potiron. On a aussi mangé de la dinde... dans l'espace. Mais en orbite, elle était préparée différemment, les passagers de Mir se

sont contentés de dinde fumée. « Les patates douces avec des guimauves dessus me manquent un peu, mais nous faisons vraiment du bon travail ici », a confié par téléphone David Wolf, l'Américain de la station orbitale russe, au directeur de la NASA Daniel Goldin.

Les quatre Américains, le Japonais et l'Ukrainien qui se trouvent à bord de la navette Columbia ont, eux, eu droit à un appel présidentiel en ce jour de fête. Bill Clinton les a notamment félicités pour avoir réussi à récupérer lundi lors d'une sortie dans l'espace le satellite de 10 millions en difficulté. Pour sa part, le président des

États-Unis n'a pas renoncé au golf pour l'Action de grâces. Mais, après une partie avec ses beaux-frères dans la résidence présidentielle de Camp David, dans le Maryland, il s'est attablé devant la dinde avec sa famille et surtout sa fille unique Chelsea, qui s'était échappée pour l'occasion de l'Université de Stanford en Californie où elle vient de commencer ses études supérieures.

Enfin, les Américains les plus célèbres du moment, le couple McCaughey, les heureux géniteurs des septuplés de l'Iowa, ont passé une bonne partie de la fête à l'hôpital de Des Moines avec leurs rejets en santé.

1er AVIS 1er
Faillite: Boutique Souvenir Sheema
ENCAN PUBLIC
Le lundi 1er décembre à 10 h 30
Inspection le matin de la vente dès 9 h
Au 740A, St-Paul Est, Vieux-Montréal

ENCAN PUBLIC
Selon les mandats d'institution financiers et autres
EQUIPEMENT DE DENTUROLOGIE / ESTHÉTIQUE /
COIFFURE / BRONZAGE / BUREAU / DIVERS

ENCAN PUBLIC
DANS LA FAILLITE DE:
GESTION G.Y.S. ENR.
DÉPANNAGE
EN LOTS DÉTAILLÉS, SANS RÉSERVE POUR NOTRE COMPTE ET / OU AUTRES PARTIES INTÉRESSÉES

AVIS PUBLIC
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
RESTAURANT LE MONT-PARNASSE
SERONT VENDUS PAR:
ENCAN
MARDI 2 DÉCEMBRE 1997 À 10 H 30
355, BOUL. ARTHUR SAUVÉ, ST-EUSTACHE, P.Q.

AUBAINE
BROSSEAU
ENCAN PUBLIC
Dans l'affaire de la faillite de
CAFÉ INTERNET 2020 INC.
EQUIPEMENTS D'INFORMATIQUE
ET DE RESTAURANT
À L'ÉTAT DE NEUF

ENCAN
PAQUETTE & ASSOCIÉS
HUISSIERS DE JUSTICE
S. E. N. C.
VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE
BANQUE NATIONALE DU CANADA Partie requérante COUR SUPÉRIEURE

ENCAN PUBLIC
Draco Kirsch
FABRIQUANT DE DÉCORS POUR FENÊTRES
INSPECTION: 2 DÉCEMBRE DE 9:00 À 17:00
ENCAN: 3 DÉCEMBRE À 10:00
605 BOUL. D'IBERVILLE, REPENTIGNY

BROSSEAU
MONTREAL
7077, rue Beaumont est, suite 215 Anjou H1M 2Y2
TEL: (514) 355-1909-Fax: (514) 355-7785
ENCANTEUR, LIQUIDATEUR, ÉVALUATEUR

ENCAN PUBLIC
Centre de conditionnement physique
EQUIPEMENT RECENT: GYM CARDIO-VASCULAIRE ET MUSCULATION
Mercredi 3 décembre 1997, 10 h 30
au 10210, boul. Pie-IX, bureau 104, Montréal

Maynards
LIQUIDATEURS
ENCANTEURS
ÉVALUATEURS
TEL DU SITE: (514) 495-2314

Gouvernement du Canada
Vente de lithographies, imprimés, affiches et bijoux en or 18 carats
confisqués par Revenu Canada
COMPTANT ET SANS LIVRAISON

ENCAN PUBLIC
ENCAN PUBLIC
ENCAN PUBLIC
ENCAN PUBLIC
DU SURPLUS D'AMEUBLEMENT
DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
LE SAMEDI 6 DÉCEMBRE, 9 H
5010, rue PARÉ, MONTRÉAL

ENCAN PUBLIC
VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE
AVIS EST DONNÉ QUE FOURNIER ENCANTEURS,
a été désigné pour procéder par vente
SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE AUX ENCHÈRES.

Matériel du gouvernement
Vente publique (offres cachetées)
CAMIONS CARGO 5 TONNES 6X6 1976 AM GENERAL
CORP. 6 CYL. DIESEL • MOTONEIGES 1989 BOMBARDIER

AUBAINE
BROSSEAU
ENCAN PUBLIC
Dans l'affaire de
2978695 Canada Inc.
GROUPE PHOTO CONCEPT INC.
EQUIPEMENTS DE DÉVELOPPEMENT DE FILMS

Fournier
ENCANTEURS
514-666-1251
6080 Mlle Masson, Laval, Qc H7E 4P2 • Fax: 514-666-0562

ENCAN PUBLIC
VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE
AVIS EST DONNÉ QUE FOURNIER ENCANTEURS,
a été désigné pour procéder par vente
SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE AUX ENCHÈRES

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

C.H.S.L.D. SAINT-LAURENT

APPEL D'OFFRES

PROJET: RÉAMÉNAGEMENT FONCTIONNEL CLSC ST-LAURENT

Le C.H.S.L.D. Saint-Laurent, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de réaménagements fonctionnels au C.L.S.C. Saint-Laurent.

Les documents contractuels pourront être obtenus chez Régis Côté et associés, architectes, au 430, rue McGill, bureau 600 à compter de 9 h le 3 décembre 1997, contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées, soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de trente-six mille (36 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de dix-huit mille dollars (18 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de dix-huit mille dollars (18 000 \$).

Les soumissions seront reçues au C.H.S.L.D. St-Laurent, à l'adresse suivante:

C.H.S.L.D. SAINT-LAURENT 1055, Côte-Vertu SAINT-LAURENT (Québec) H4L 1Y8 Tél.: 744-4981

jusqu'au 18 décembre 1997 à 10 h, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant une principale place d'affaires dans la région où les travaux doivent être exécutés et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Chantale Lapointe Directrice générale

Commission de la construction du Québec APPEL DE CANDIDATURES

COURTIERS EN ASSURANCE DE DOMMAGES

La Commission de la construction du Québec est à la recherche de courtiers en assurance de dommages commerciale en vue d'émettre un appel d'offres sur invitation visant à renouveler son portefeuille d'assurances.

Les courtiers intéressés à présenter leur candidatures doivent se procurer le document d'appel d'offres directement auprès de la Commission de la construction du Québec en communiquant avec Monsieur Alain Dumulong.

Le document d'appel d'offres pourra être obtenu jusqu'au 4 décembre 1997 à l'adresse indiquée ci-dessous.

Les soumissions doivent être déposées au plus tard le 10 décembre 1997 à 13 h 30, au bureau de :

Monsieur Alain Dumulong Direction des ressources matérielles Commission de la construction du Québec 3530 Jean-Talon Ouest, Montréal (Québec) H3R 2G3 Tél. (514) 341-7740 poste 6212

Les soumissions reçues feront l'objet d'une évaluation en vue de retenir 4 courtiers ou agents d'assurance, lesquels seront appelés à participer à un appel d'offres pour renouveler les polices d'assurance de la Commission de la Construction de Québec.

La Commission de la construction du Québec n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

MASCOUCHE APPEL D'OFFRES

FOURNITURE DE CARBURANT MAS-97-924

La Ville de Mascouche demande des soumissions pour la fourniture de carburant pour les véhicules municipaux.

Les formulaires nécessaires pour soumissionner seront disponibles à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1997, à 8 h 15, au bureau de la réceptionniste à l'hôtel de ville de Mascouche, 3034, chemin Sainte-Marie, Mascouche (Québec) J7K 1P1. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30.

Les soumissions seront reçues et ouvertes publiquement le 16 décembre 1997, à 10 h, à l'hôtel de ville de Mascouche, 3034, chemin Sainte-Marie, Mascouche (Québec).

La Ville de Mascouche ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit d'accepter une soumission en partie.

Donné à Mascouche (Québec), ce 28 novembre 1997

La greffière, Danielle Lord, notaire

APPEL D'OFFRES

PROJET: Réfection de la toiture Les Centres jeunesse de la Montérégie

PROPRIÉTAIRE: Les Centres jeunesse de la Montérégie 25, boul. Lafayette Longueuil (Québec) J4K 5C8

ARCHITECTES: ABCP Architectes 1511, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 3L5

Les Centres jeunesse de la Montérégie invitent les entrepreneurs en construction à présenter des soumissions pour les travaux de réfection de la toiture du bâtiment sis au 2800, rue Morin, Saint-Hyacinthe. Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à partir du 28 novembre 1997 à 10 h, au bureau des architectes contre un dépôt non remboursable de vingt-cinq dollars (25 \$ incluant les taxes) sous forme de chèque à l'ordre de Les Centres jeunesse de la Montérégie en argent comptant.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au site des travaux, 2800, rue Morin, Saint-Hyacinthe J2S 2H7, jusqu'à 11 h le 19 décembre 1997.

Une visite obligatoire se tiendra le 4 décembre 1997 à 10 h, sur le site des travaux.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B-1.1).

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir des réclamations de la part des soumissionnaires.

Les Centres jeunesse de la Montérégie.

DEMANDE DE SOUMISSIONS DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

HMS ÉNERGIE INC. 1801, avenue McGill College, bureau 1000 Montréal (Québec) H3A 2N4

Coopers & Lybrand Limitée, en sa qualité de syndic à la faillite de HMS Énergie Inc. offre de vendre par soumission en bloc ou par lots séparés les éléments d'actif suivants :

Table with 2 columns: Description of assets and Value. Includes 'MOBILIER DE BUREAU' and 'ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE'.

Tous les éléments d'actif sont grevés. UNE SOUMISSION GLOBALE DEVRA COMPORTER UNE ALLOCATION DISTINCTE POUR CHAQUE LOT ET SOUS-LOT.

Les soumissions seront reçues au bureau du syndic, Coopers & Lybrand Limitée, 1170, rue Peel, Montréal (Québec) H3B 4T2, jusqu'à 15 h, le 9 décembre 1997. Les soumissions doivent être scellées et doivent porter sur l'enveloppe l'inscription « Soumission - HMS Énergie Inc. ».

EXAMEN DES BIENS

Les biens pourront être examinés le 2 décembre 1997, entre 9 h et 17 h. Pour obtenir des renseignements additionnels, s'adresser au bureau du syndic à monsieur Danny Edisbury ou à madame Martine Lessard au numéro de téléphone (514) 876-1520. Des copies de l'inventaire seront disponibles lors de l'examen des biens aux frais du soumissionnaire.

CONDITIONS DE VENTE

Les conditions et modalités de l'article 114(8) des règles régissant la faillite s'appliquent aux soumissions et ventes, sous réserve des modifications, additions ou omissions apportées par le syndic. Ces conditions et modalités font partie intégrante de la présente demande de soumissions et des soumissions déposées, et il est de la responsabilité des soumissionnaires d'en obtenir une copie du syndic.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes le 9 décembre 1997 à 15 h au bureau du syndic, en présence des inspecteurs à la faillite et d'un représentant du bureau du séquestre officiel.

Coopers & Lybrand Limitée, Syndic André Giroux, Responsable de l'actif

1170, rue Peel Montréal (Québec) H3B 4T2 Tél. : (514) 876-1520

LITWIN BOYADJIAN INC Syndic de faillite

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de SERVICES LIQUIDEX INC., corps politique dûment incorporé en vertu de la Loi et ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 4990, rue De Courval, St-Laurent, province de Québec.

Compagnie débitrice AVIS est par les présentes donné que la proposition déposée par INTERNATIONAL RUG CO. INC. en date du 7<sup>ème</sup> jour de novembre 1997, n'a pas été acceptée par les créanciers lors de l'assemblée qui a eu lieu le 25<sup>ème</sup> jour de novembre 1997. La première assemblée des créanciers sera tenue le 15<sup>ème</sup> jour de décembre 1997, à 10 h 00, au bureau du Syndic, situé au 1, Place Ville-Marie, suite 2720, Montréal, province de Québec.

NOUBAR BOYADJIAN, ca. c.i.p., Syndic Responsable de l'actif

GERALD LITWIN, ca. c.i.p., Syndic Responsable de l'actif

Daté de Montréal, le 27<sup>ème</sup> jour de novembre 1997.

1, Place Ville Marie, suite 2720, Montréal (Québec) 750, boulevard Henri-Bourassa Est, suite 3, Montréal (Québec) (514) 875-4000

Raymond Chabot inc. DEMANDE DE SOUMISSIONS

RAYMOND, CHABOT INC., es qualités de syndic à l'actif de :

ÉCOLE DE CONDUITE JASMIN INC. ET MARCHÉ MEUNIER INC.

requiert, à l'égard des biens ci-après décrits, des offres d'achat.

DESCRIPTION DES BIENS ÉCOLE DE CONDUITE JASMIN INC.

- LOT 1 Mobilier de bureau Valeur marchande 4 535.00 \$
LOT 2 Fourgonnette Dodge Ram 350, 1981 Valeur marchande 2 000.00 \$
LOT 3 19 motocyclettes, Kawasaki, Yamaha, Honda Suzuki (sujet à Privilège) Valeur marchande 14 100.00 \$
LOT 4 22 motocyclettes, Kawasaki, Yamaha, Honda, Suzuki Valeur marchande 10 700.00 \$
LOT 5 Équipements Valeur marchande 125.00 \$
LOT 6 Autobus scolaire GMC, Blue Bird 6000, 1983 Valeur marchande 2 500.00 \$
MARCHÉ MEUNIER INC.
LOT 7 Marchandises (Sujet à privilège) Prix coûtant estimatif 44 089.00 \$
LOT 8 Équipements (Sujet à privilège) Valeur marchande 26 340.00 \$
LOT 9 Équipements Valeur marchande 7 660.00 \$

1. Le lot 1 pourra être examiné le lundi 1<sup>er</sup> décembre 1997, de 13 h à 18 h, au 540, boul. Casavant Ouest, bureau 2 à St-Hyacinthe.

2. Les offres d'achat doivent être accompagnées d'un dépôt constitué du produit d'un chèque visé payable à l'ordre du syndic, d'un montant représentant pas moins de 15 % du montant offert ainsi que du document intitulé 'modalités et conditions de vente' signé par l'offrant.

3. Les soumissions doivent être contenues dans une enveloppe distincte pour chaque dossier, cachetée, et portant la mention 'SOUMISSION - ÉCOLE DE CONDUITE JASMIN INC. ET/OU MARCHÉ MEUNIER INC.' et adressées à Raymond Chabot Inc., es-qualités de syndic à l'actif de École de Conduite Jasmil Inc. et Marché Meunier Inc.

4. Veuillez attribuer un montant à chaque lot.

5. Les soumissions doivent parvenir au syndic à son bureau avant le mardi 9 décembre 1997, à 14 h, heure à laquelle le syndic cessera de les recevoir; le syndic prendra connaissance des soumissions en la présence des soumissionnaires qui sont conviés à cette fin au bureau du syndic à St-Hyacinthe, le mardi 9 décembre 1997, à 14 h.

6. Sous réserve des ajouts, modifications ou omissions qui peuvent être contenues au document intitulé 'Modalités et Conditions de vente', les dispositions du paragraphe 8 de l'article 114 des Règles sur la faillite et l'insolvabilité s'appliquent à la présente demande de soumissions.

7. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Martin Gagnon ou Louis Langevin.

ST-HYACINTHE, le 26<sup>ème</sup> jour de novembre 1997.

Raymond, Chabot Inc., es-qualités de syndic à l'actif de École de Conduite Jasmil Inc. et Marché Meunier Inc. par Louis Langevin, CA, CIP Responsable de l'actif

1050, boul. Casavant Ouest Bureau 2001 St-Hyacinthe (Québec) J2S 8B9 Téléphone : (514) 774-4300 Télécopieur : (514) 771-0421

La Presse requiert les services de CAMELOTS, ADOLESCENTS ET ADULTES dans les secteurs suivants: SECTEUR OUEST DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

ENCANS

ENCAN PUBLIC

DANS LES FAILLITES DE: 9014-8461 QUÉBEC INC. et CROISSANTERIE RESTAURANTS

EN LOTS DÉTAILLÉS, SANS RÉSERVE POUR NOTRE COMPTE ET/OU AUTRES PARTIES INTÉRESSÉES. JEUDI 4 DÉCEMBRE 1997 À 10 H 30. ENDROIT: 5635, GRANDE ALLEE (St-Hubert) BROSSARD, QUÉBEC.

ENCAN PUBLIC

Principalement pour notre compte et/ou autres parties intéressées. LE MERCREDI 3 DÉCEMBRE À 11 H PRÉCISES

au: 2111-D, St-Régis, Dollard-des-Ormeaux (Direction: Transcanadienne sortie Des Sources nord, droite Brunswick, droite Deacon et gauche St-Régis)

MOBILIER DE BUREAU ACAJOU

MOBILIER DE BUREAU NEUF: (5) suites présidentielles acajou (bureaux et crédences) • (3) superbes ensembles exécutifs avec huiles

7 ORDINATEURS PENTIUM AMD PENTIUM 233 MMX 1 gig, 32 meg ram, multi-média, SVGA 14" • (5) M-2 PENTIUM 200 MMX 32 meg ram, 1 gig d.d., multi-média, SVGA" 14" • COMPAQ PROLINE P75, 8 meg ram, 830 d.d., écran couleur 14"

PHOTOCOPIEURS ET DIVERS CANON NP 4050 et 8530 • KONICA 3035 et 2020 • MITA DC 1435, 7085, 1755 • SHARP SF 8570 et 9600 • RICOH ET 3213 • SAVIN 9450 • Système téléphonique TOSHIBA STRATA DK16 avec 3 téls. et boîte contrôle • Equipement internet : graphique silicone Web Force indi. • (2) ATT PARADYNE unités Data Service)

ENCAN PUBLIC

LES ENCANS • À ÊTRE VENDU ITEM PAR ITEM selon les conditions affichées • DÉPÔT 25% COMPARTANT OU CHÈQUE VISÉ requis avec mise • SOLDE AU COMPARTANT OU CHÈQUE VISÉ

BELIC AUCTIONS INC. • PRIME D'ACHETEUR 10% Tél.: 683-0661

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

Le 2, 3 et 4 décembre 1997 Cambridge ON, Moncton NB, & Montreal PQ

Camions, Remorques & Chariots Elevateurs

Interlink Freight Systems Inc / Systemes de Transport Interlink Inc

Plus De 1,000 Unités à Vendre!! Tracteurs 7/4: (2) '96 Mack CL643, (36) '95/94 Ford LTA 9000, (30) '95/94 Intl. 9400, (5) '94 KW T600B, (20) Intl., Ford & Freightliner (86-92), Tracteur 5/4: (6) '95 Intl. T817, (6) '94 Ford LN9000, (28) '91/92 Mack CS3007, (83) '85/'87 Intl. 1955, (10) Intl. & Mack 20' vans. Remorques: (100) 53' x 102, most '95/'96; (370) 48' & 45' x 102, (15) 32' x 102; plus de (100) 28' x 102 S/A & T/A vans. Plus: (50) diables, (25) conteneur chasis, (70) chariots élévateurs comme neuf '95, tracteurs et camions de service; cric hydraulique; diables; plateau pour chargement; équipement de garage; pièces neuves, équipement de bureau incluant ordinateurs, imprimantes laser & systèmes téléphonique de la part de Coopers & Lybrand Ltd. syndic de faillite de les Systemes de Transport Interlink Inc.

Plus de 400 unités additionnelle à être vendue à Vancouver B.C. le 9 & 10 dec 1997

les dates d'inspection sont le jour avant la date de l'encan de 9000 à 16000 Une prime d'acheteur de 5% est applicable à cette vente

Tel: (514) 739-3355 www.rablin.com • details@rablin.com

Société immobilière du Canada

APPEL D'OFFRES

La Société immobilière du Canada, société d'État autofinancée, a entre autres comme mandat de procéder à la vente d'actifs immobiliers. Dans le cadre de ce mandat, la Société désire recevoir des propositions d'achat à l'égard d'une propriété située à Brossard.

Localisée le long du côté sud du boulevard des Prairies, à peu de distance du boulevard Taschereau et de la rue Outremont, cette propriété d'une superficie de 5.5 acres (239 580 pi car.) est vouée à des usages résidentiels en vertu de la réglementation de zonage no. 1195 de la Ville de Brossard. De par sa configuration et des dispositions réglementaires ce terrain offre un potentiel de développement de plus de trente unités d'habitation.

Un document d'information contenant la description de la propriété ainsi que le document d'offre d'achat sont disponibles sur demande au 1100, University, 6e étage, Montréal H3B 3A5.

La Société immobilière du Canada invite toutes les parties intéressées à remettre leurs offres dans la forme prescrite au document d'information au plus tard le 18 décembre 1997. La transaction devra être complétée avant le 15 mars 1998.

À l'issue de ce processus, la Société immobilière du Canada ne s'engage à accepter ni une, ni aucune des propositions et n'assume aucune obligation envers les participants.

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

ENCAN PUBLIC

SALLE DE BILLARD - 19 TABLES BAR, SYSTÈME GAMMA, SONORISATION, ETC.

Jeu 4 décembre 1997, 10 h 30 au 944-B, chemin Trudelle, Bouché (Autoroute 20, sortie 108, côté sud, près du viaduc)

BILLARD: Table de Snooker CANADA BILLARDS & BOWLING Elegance • 18 tables de billard, 4,5' x 9' CANADA BILLARDS Black Crown et PRO BILLARD TOUR, avec accessoires • 90 queues de billard • 4 supports en bois • Machine à réparer les queues WILLARDS CLASSICS • 19 lampes suspendues • Patefonner rond susp. 4' • Cabinets en bois, 4 p. et 3 p. • Présentoir vitrine lumineux, 3 p. • Banca bois et vinyle: 6 simples, 4 doubles • Lot tabourets • Tableaux d'affichage

BAR - Ch. froide 7 x 10 FOSTER av. refroidisseur, compresseur BLANCHARD HESS • Lave-vaisselle de bar MOYER-DEBEL • Réfrigérateur TRUE 1-36-6C, p. coulis. • Réfrigérateur blanc en lot BEVERAGE AIR, 3 p. • Réfrigérateur blanc MIKE, 4 p. • 4 compo. bar, appuie-pieds laton, 14" x 54" • 2 compo. bar, 12" x 15" • Machine à Syst. bière en lot complet • 2 téles. • Unité cocktail triple compr. réserve glace et condiments, support bouteilles • Syst. distribution d'alcool AZBAR complet • Machine glace BOOTSMAN 165 lb • Cuisiniers métal MOFFAT • Cuisinier KOLDWAVE • Compresseur • Machine popcorn GOLD MEDAL 2660GT • Réchauff à croûtes NACHO • Lot accessoires bar • 2 supports verres suspendus • Lots pichets et verres assortis, etc.

ORDINATEURS: Système GAMMA compr. ordinateurs, claviers, imprimantes, moniteurs SAMTRON et MAGNAVOX • Ordinateurs 486, 286 • Terminal WYSE • Moniteurs TVM LR46 et AAMAZING • Imprimantes EPSON FX-1170, CITIZEN GSX-190, OKI-DATA laser 01, 400E • Afficheur d'activités Big Dot-4" x 4" • Casse enregist. CASIO TX 4200 • Syst. téléphonique MERIDIAN complet, 5 appareils • Syst. alarme ADT • Câbl. Infr. digip. • Coffret sécurité SENTRY 1230

AUDIO-VIDÉO: 8 téléviseurs stéréo TOSHIBA av. supports platons: 6 x 29", 2 x 31" • UNIDEN - Vidéo-cassette II Plus Descrambler • DRAKE ESR 1724-Earth Station Receiver Vidéo-cassette RS Descrambler • Magnétoscopes TOSHIBA 4 en 1 et MITSUBISHI HS-UE10 • Lecteurs CD TASCAM CD-501 et SANSUI CDM12 • Tables tournantes TECHNICS SL-1500 • Table mixage TASCAM M-06-ST • Amplificateurs PEAVEY M-7000 et QSC 1400 • Égalisateur TENNA • Microphone SHURE 515SB-G18, sur bras télescopique • Batterie saute-vieilles 400 • Lot caisses et disques 33 L

AMEUBLEMENT ET DÉCOR: Tables rondes 36" et 24" • Tables 40" x 40" et 30" x 30" • Lot chaises bar haut dossier, bois et vinyle brun • Lot fauteuils • Lot tabourets • Tables plantées, 36" x 64" et 28" x 61" • Lot chaises empilables et ch. plantes • Présentoir vitrine, 3 portes • Cabinet, 2 portes • 2 trons • Cabinet mural, 2 portes • Armoires de bureau en bois, divers formats • Caisseries, legals, 4 et 3 trons • Porte-grilles métal 4 mc • Mirror ovale • Billard léger 36" x 48" • Cabine double de cartage à chausures • Présentoir suspendu GENERAL STORE • 5 enseignes néon • Lot antiquités et articles promotion Country / Western: fanal, bacs, selles, ceintures, etc.

Antiquités: Mercredi 3 décembre 1997, de 9 h à 17 h Conditions: Frais d'encan 10%; Dépôt: 25% argent comptant ou chèque visé; Balance: argent comptant ou chèque visé.

GESTION BARIL INC. Commissaire-priseur

Tel: (514) 397-0114, fax: (514) 768-1883

VERS LA COUPE DU MONDE DE SOCCER

# Paris à l'heure du Mondial

Associated Press  
PARIS

« Paris sera prêt », a déclaré hier, Jean Tiberi, le maire de la capitale, en dévoilant les facilités à destination des touristes et les « événements phares » prévus à l'occasion de la Coupe du monde de football 1998 en France (10 juin-12 juillet).

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS

**Centre Hospitalier Saint-Eustache**  
APPEL D'OFFRES  
Projet: AD-971129  
Équipements de mammographie  
Centre hospitalier Saint-Eustache  
Ville de Saint-Eustache

Le Centre hospitalier Saint-Eustache, mandataire, demande des soumissions pour l'achat d'équipements de mammographie pour des centres hospitaliers de la région des Laurentides. Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du lundi 1er décembre 1997, à l'adresse suivante:  
Centre hospitalier Saint-Eustache  
Service de la gestion matérielle (entre 8 h et 16 h)  
520, boul. Arthur-Sauvé  
Saint-Eustache (Québec) J7R 5B1  
Tél.: (514) 473-6811 extension 2166  
contre un chèque visé, non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du Centre hospitalier Saint-Eustache.

Les soumissions seront reçues pour le lundi 15 décembre 1997 à 10 h (heure locale en vigueur) dans une enveloppe cachetée et clairement identifiée (conformément au document d'appel d'offres) à l'adresse suivante:  
Centre hospitalier Saint-Eustache  
Service de la gestion matérielle  
520, boul. Arthur-Sauvé  
Saint-Eustache (Québec) J7R 5B1

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le mandataire ainsi que toutes autres parties impliquées dans ce dossier ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune autre des soumissions reçues.

M. Pierre Beausoleil,  
chef de service à la gestion matérielle.

Le logement et les transports ont été particulièrement étudiés, et aucune crainte n'est manifestée par la mairie.

« On peut miser sur une fréquentation touristique supplémentaire, spécifique à la Coupe du monde, de l'ordre de 300 à 350-000 séjours. Or, le niveau de fréquentation touristique de Paris à cette période de l'année s'élève habituellement à un peu plus de 1,2 million de séjours, pour un taux d'occupation moyen qui se situe autour de 70 pour cent », a déclaré Tiberi.

« Je veux ainsi torde le cou à des rumeurs: il y aura de la place pendant la Coupe du monde. »

Jacques Lambert, le directeur du Comité français d'organisation s'est félicité de l'annonce de la mise en place de 15 kiosques d'informations sur Paris, qui répondront à toute question sur le tourisme, la météo, le sport, les horaires des trains ou d'avions, etc...

Pour les transports, la RATP a mis au point un « Mobifoot » qui permettra d'utiliser métros et auto-

bus, outre à Paris et Saint-Denis, mais aussi dans les huit autres villes de provinces organisant des rencontres. Pour accéder au Stade de France de Saint-Denis, aux stationnements réduits — 4000 places souterraines, 2000 en surface —, il sera fortement conseiller d'utiliser les transports en commun.

Outre les visiteurs étrangers, Paris accueillera une grande partie des 9000 journalistes, le centre principal de presse étant situé Porte de Versailles.

Côté animations, les quatre événements phare débiteront à « J-1 » le 9 juin avec la « fête du football », retransmise en Mondiovision, avec quatre défilés convergeant vers la place de la Concorde, où aura lieu une grande fête. Un concert classique aura lieu ensuite à Charléty, puis un autre celui des « trois témoins » au Champ de Mars le 10 juillet (José Carreras, Plácido Domingo, Luciano Pavarotti). Enfin, la fête de la musique aura lieu comme tous les ans le 21 juin.

« La Coupe du monde, ce n'est

pas seulement 64 matches à organiser, mais c'est aussi l'accueil dans les villes », a souligné Michel Platini, le coprésident du Comité d'organisation, présent avec Lambert autour de Tiberi, lors de cette conférence de presse tenue à la mairie.

Questionné sur la pelouse du Stade de France annoncée en mauvais état, Platini a répondu: « Elle a reverdi. Je conseille d'ailleurs aux joueurs des différentes équipes de venir avec des crampons, ça pourrait glisser », s'est-il amusé.



PHOTO REUTERS  
L'ancienne grande vedette du foot français, Michel Platini, est maintenant coprésident du Comité d'organisation de la Coupe du monde qui aura lieu l'été prochain en France.

## La Coupe du monde en musique : Youssou N'Dour et Axelle Red...

Agence France-Presse  
PARIS

Lors du tirage au sort du Mondial-98, le jeudi 4 décembre au Stade Vélodrome à Marseille, les « musiques » de la Coupe du monde seront dévoilées.

En premier lieu, l'hymne officiel du Comité « France 98 » sera chanté par son auteur, la pop star sénégalaise Youssou N'Dour et la chanteuse belge Axelle Red. Un hymne aux couleurs du monde, chanté en français et intitulé « la cour des grands ».

Autre première mondiale: la chanson de la Coupe du monde, intitulée « la Coupe de la vie », qui sera interprétée par Ricky Martin.

**GROUPE PIGEON & ASSOCIÉS SYNDIC INC.**  
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :  
SARA POLICOFF  
GROUPE PIGEON & ASSOCIÉS SYNDIC INC., en sa qualité de syndic de l'actif, procède à une :  
DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions sous pli cacheté, et portant au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit, les mots "SOUMISSION - SARA POLICOFF", accompagnée d'un chèque visé représentant au moins 15 % du montant de la soumission pour le lot 1, fait à l'ordre de Groupe Pigeon & Associés Syndic Inc. en fidécommiss, seront reçues à nos bureaux le ou avant le lundi 15 décembre 1997, à 10 h, pour la vente des biens ci-après décrits :

**DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF**  
Lot 1 : LAMBORGHINI DIABLO 1991 approx. 5 400 km

L'inspection des éléments d'actif aura lieu le mardi 9 décembre 1997 entre 10 h et 16 h au 800, chemin du Golf, Île-des-Scieurs.

**CONDITIONS ET RÉSERVES**  
Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de l'inspection des éléments d'actif. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

Les soumissions seront ouvertes le lundi 15 décembre 1997, à 10 h au bureau du syndic en présence du surintendant ou de son représentant selon la règle 114 (6)b de la Loi sur la Faillite et de l'Insolvabilité. Tous les soumissionnaires sont invités à l'adite ouverture.

France Pigeon, c.g.a.  
6455, rue Jean-Talon Est, Bureau 900  
Montréal (Québec) H1S 3E8  
Tél.: (514) 899-7733  
Télé.: (514) 899-7727

**Vous voulez vendre...**  
AUTOS  
CAMIONS, 4 X 4, FOURGONNETTES,  
MOTONEIGES, MOTOCYCLETTES,  
VÉHICULES TOUT TERRAIN  
...et même le covoiturage

**3** lignes d'annonces  
**7** jours consécutifs pour  
**24,99\$** (8,33\$ par ligne additionnelle)

**285-7111**  
Les petites annonces de  
**La Presse**  
Appels interurbains sans frais:  
1 800 361-5013

# ATTENTION DÉTAILLANTS

Ne manquez pas  
**SUPERAUBAINES D'APRÈS NOËL et SUPERAUBAINES DE FIN D'ANNÉE**  
Publiez votre annonce à

## 1/2 tarif

La période des fêtes à demi-tarif dans La Presse, c'est un rendez-vous les mercredis 24 et 31 décembre dans les cahiers spéciaux superaubaines d'après Noël et superaubaines de fin d'année.

Pour plus de renseignements, composez le (514) 285-6947.

**La Presse**

## Publiez dans La Presse une photo de votre petit chérubin né en 1997

# Les bébés de l'année 1997

et présentez ainsi, à tous nos lecteurs, cet être charmant, incomparable, unique... une soie !

Le 31 décembre prochain, La Presse publiera le cahier spécial **Les bébés de l'année 1997**.

Si votre enfant est né cette année, vous pourrez enfin montrer à tout le monde celui ou celle qui illumine vos matins !!! Que vous soyez parent, grand-parent, oncle, tante ou ami, réservez votre annonce dès maintenant pour seulement 29,95 \$, taxes incluses.

**En prime**, en association avec la courte échelle, La Presse offrira aux parents de ce bébé, 4 albums: **Plaisirs de vacances, Plaisirs de chats, Les couleurs et Venir au monde** d'une valeur totale de 23,80 \$. Ces albums, aux illustrations tendres et rigolotes, procureront aux parents et à leurs tout-petits des moments de plaisir inoubliables !

**HÂTEZ-VOUS ! DATE LIMITE : 11 DÉCEMBRE 1997**

Remplissez le coupon et retournez-le, avec la photo qui ne doit pas excéder 5 po sur 7 po et qui ne pourra être retournée. Date limite : le 11 décembre 1997

### En raison du conflit postal

Vous pouvez acheminer votre coupon à : ou les déposer dans les boîtes à cet effet au service à la clientèle des magasins La Baie de la région métropolitaine :

La Presse  
Réf. : Les Bébés  
750, boul. Saint-Laurent  
Montréal (Québec)  
H2Y 2Z4

la Baie Centre-ville • la Baie Centre Laval • la Baie Place Vertu • la Baie Pointe-Claire  
• la Baie Place Rosemère • la Baie Boulevard • la Baie St-Bruno • la Baie Centre Rockland • la Baie Galeries d'Anjou • la Baie Dorval • la Baie Place Versailles  
• la Baie Mail Champlain • la Baie Carrefour Laval

## VOTRE BÉBÉ À LA UNE DU CAHIER

Votre bébé court la chance de faire la une du cahier

« LES BÉBÉS DE L'ANNÉE 1997 »  
En effet, nous choisisons au hasard, parmi toutes les demandes reçues, la photo d'un bébé qui servira à faire la première page, en couleurs, de ce cahier spécial. Les parents de notre vedette recevront, quant à eux, un encadrement de cette page.

Nom : ..... Prénom : .....  
Pour la facturation

Adresse : ..... App. : .....  
Ville : ..... Code postal : .....  
Tél. (dom.) : ..... (travail) : .....

Prénom et nom du bébé : .....

Fille  Garçon Date de naissance : .....

Prénoms et noms des parents : .....

Ci-joint un chèque ou mandat-poste de 29,95 \$ à l'ordre de La Presse, ltée.  
 Je souhaite effectuer le paiement de 29,95 \$ par carte de crédit :  
 Visa  MasterCard No de la carte de crédit : .....

Date d'expiration : / / Signature : .....



PRÉSENTÉS PAR  
**La Presse** la Baie

# Chasse au chevreuil : des résultats qui intriguent

## CHASSE ET PÊCHE



Pierre Gingras

Si la saison de chasse au chevreuil est terminée depuis un petit moment, les premiers résultats qui nous sont parvenus cette semaine suscitent plusieurs questions.

Les données du ministère indiquaient que 26 000 chevreuils avaient été abattus dans le Québec continental, alors que le tableau de chasse de l'an dernier atteignait 30 436 têtes, un record de tous les temps.

Pourtant, cette année 19 000 permis spéciaux permettant d'abattre des cerfs sans bois ont été distribués et la saison de chasse spéciale pour les adeptes des armes chargées par le canon a été allongée. On s'attendait donc à ce que la récolte soit encore plus abondante. Au ministère, on croit que ce fut le cas même si les résultats préliminaires laissent croire le contraire.

La période de chasse la plus active, celle où les armes à feu traditionnelles sont permises, est terminée depuis deux semaines. Selon les chiffres du gouvernement, on constate que dans la zone 2, par exemple (Bas Saint-Laurent), les chasseurs ont abattu 597 cerfs par rapport à 1 300 l'an passé. Curieux.

Plus près de chez nous, dans la zone 10 (Outaouais), 3 523 chevreuils ont été enregistrés. L'an dernier, ce territoire, un des

meilleurs au Québec, affichait un tableau de chasse de 4 200 bêtes.

Comment expliquer cette situation ? La chasse a-t-elle été trop intensive dans certaines régions l'an dernier provoquant ainsi une importante chute cette année ? Dans ce cas, il faudra se poser de sérieuses questions sur le plan de gestion du chevreuil. Mais, il semble que ce soit le système d'enregistrement qui soit en cause. Plusieurs groupes ou entreprises commerciales ont obtenu le droit d'enregistrer le gibier cette année contre rémunération. Il semble que leurs fiches tardent à arriver au ministère.

Un dernier mot. Comme on s'y attendait, la dernière saison de chasse à l'original, a été meilleure que celle de l'an dernier. Il était permis cette année de chasser la femelle dans certaines zones ce qui devait augmenter la récolte. Il s'est donc abattu 10 162 bêtes par rapport à 9 926 l'an dernier. Mais, si on se fie au passé, ces résultats sont encore appelés à augmenter durant quelques...mois.

### Les pourvoyeurs peuvent recevoir 32 000 permis par jour en forêt

Les membres de la Fédération des pourvoyeurs du Québec seront en pleine réflexion en fin de semaine prochaine dans la Vieille Capitale, lors de leur congrès annuel.

L'industrie se porte très bien et l'avenir s'annonce prometteur. Si la chasse et la pêche restent la pierre d'assise, leurs services sont plus variés et la clientèle plus diversifiée que jamais. La plupart d'entre eux ont découvert au cours des dernières années qu'un service de qualité est un gage de rentabilité, indique le directeur général de la fédération Serge Tanguay.

« Les clients exigent aujourd'hui des endroits où l'accès est plus facile, ce qui

veut dire souvent, des chemins plus carrossables, dit-il. Ils veulent aussi des chalets plus confortables, un personnel attentif, mieux formé. Et le message a été compris ». À preuve, poursuit-il, depuis 1989, lors de la première classification officielle, un bon nombre de pourvoyeurs ont grandement amélioré leurs services.

La mise en marché est devenue un atout très important, fait-il valoir. Par exemple, certaines pourvoies offrent des forfaits spéciaux dans le temps de la fête des pères ou de la fête des mères. À cette occasion, le parent qui accompagne un enfant paie seulement le tarif applicable à un enfant, environ une vingtaine de dollars par jour. Le réseau des 700 pourvoies québécoises offre pas moins de 32 000 places d'hébergement par jour.

Mais la clientèle qui s'adonne aux « aventures douces » comme le canotage, la marche en forêt ou l'observation, reste difficile à recruter, reconnaît-il. Ces amateurs commencent à découvrir qu'ils peuvent loger chez nous, à frais abordables, à deux pas de leur centre d'activités. « Durant la période estivale, nous avons même constaté que ces visiteurs d'occasion insistent souvent pour que nous les initiions à la pêche », mentionne M. Tanguay.

Par ailleurs, le congrès sera l'occasion de discuter des demandes des pourvoyeurs à bail exclusif qui réclament que la durée de la saison de chasse à l'original sur leur territoire soit identique à celle des réserves fauniques. Selon la fédération, ces quelques jours que gagneraient ainsi les pourvoyeurs leur permettraient de recevoir un peu plus de clients tout en n'augmentant pas leur tableau de chasse global qui se situe à environ 40 % de la récolte provinciale.

## LA GRANDE FINALE DE LA COUPE DAVIS



PHOTO Reuters

Blessé à une cheville, Pete Sampras avait la mine basse en passant devant la fameuse Coupe Davis que les Américains devront possiblement oublier.

# Suède 2, USA 0... et Sampras ne pourra jouer avant un mois !

Associated Press  
GOTEBORG, Suède

Le numéro un mondial Pete Sampras a mis en berne les couleurs des Etats-Unis dans la finale de Coupe Davis face à la Suède, en abandonnant hier en troisième manche du match l'opposant à Magnus Larsson sur la rapide moquette de Goteborg.

Grâce à la victoire de Jonas Bjorkman sur Michael Chang en quatre manches en match d'entrée (7-5, 1-6, 6-3, 6-3), la Suède mène 2-0 au terme de cette première journée et ne se trouve plus qu'à une victoire de son sixième Saladier d'argent. Aucune équipe n'est revenue en finale d'un retard de 2-0 depuis l'Australie en 1939 face aux Etats-Unis.

Victime d'une blessure au mollet, Sampras qui avait remporté la première manche 6-3 face à Larsson hier, a perdu la deuxième 6-7 (7-1), et il était mené 2-1 dans la troisième quand il a jeté l'éponge.

« J'ai ressenti une douleur au mollet au milieu de la deuxième manche, a expliqué Sampras. Cela n'avait aucun sens de continuer dans cet état. » Quelques heures plus tard, après un examen à résonance magnétique dans un hôpital de Goteborg, le médecin de l'équipe américaine de tennis, George Fareed, annonçait le forfait de Sampras pour son simple de dimanche. Le numéro un mondial sera même absent du jeu pour au moins quatre semaines. Gullikson fera vraisemblablement appel à Todd Martin pour le remplacer. Aujourd'hui, le double opposera la paire suédoise Bjorkman-Kulti au duo américain composé de Jonathan Stark et Todd Martin.

Hier, Sampras a subi ses premiers soins à 5-4 pour Larsson en deuxième manche. Il devait ensuite réussir à sauver trois balles de manche avant un bris d'égalité où sa blessure l'a laissé dé-

muni. Il n'a pas tardé ensuite à abandonner.

« J'ai joué mon meilleur match de Coupe Davis », avait déclaré Bjorkman, après sa victoire face à Chang. Passé de la 69<sup>e</sup> à la quatrième place au classement ATP cette saison, Bjorkman n'a pas laissé de chances à l'Américain, troisième mondial. Devant 11 000 spectateurs tout acquis à sa cause, Bjorkman s'est imposé au terme de deux heures et 53 minutes de match. Le service a fait la différence, puisque Bjorkman a réussi 17 as, Chang seulement quatre.

Les Etats-Unis, qui détiennent le record absolu de 31 victoires en Coupe Davis, maudissent Goteborg. Outre leur défaite en 1994, ils avaient déjà perdu ici lors de la finale en 1984, pour la première de leur deux défaites en Coupe Davis face aux Suédois, alors qu'ils comptent sept succès face à ces Scandinaves.

<p>Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.</p>	<b>SUPER 7</b> Tirage du 97-11-28 8 13 16 18 26 29 33 Numéro complémentaire 30	<b>Extra</b> Tirage du 97-11-28 NUMÉROS LOTS 500594 100 000 \$ 00594 1 000 \$ 0594 250 \$ 594 50 \$ 94 10 \$ 4 2 \$	<b>Banco</b> Tirage du 97-11-28 4 7 14 15 18 20 31 33 35 37 43 44 46 51 54 55 58 65 69 70	<b>La Mini</b> Tirage du 97-11-28 NUMÉROS LOTS 529120 50 000 \$ 29120 5 000 \$ 9120 250 \$ 120 25 \$ 20 5 \$ 52912 1 000 \$ 5291 100 \$ 529 10 \$
	<b>Qualité</b> Tirage du 97-11-28 3 4 607 9521			

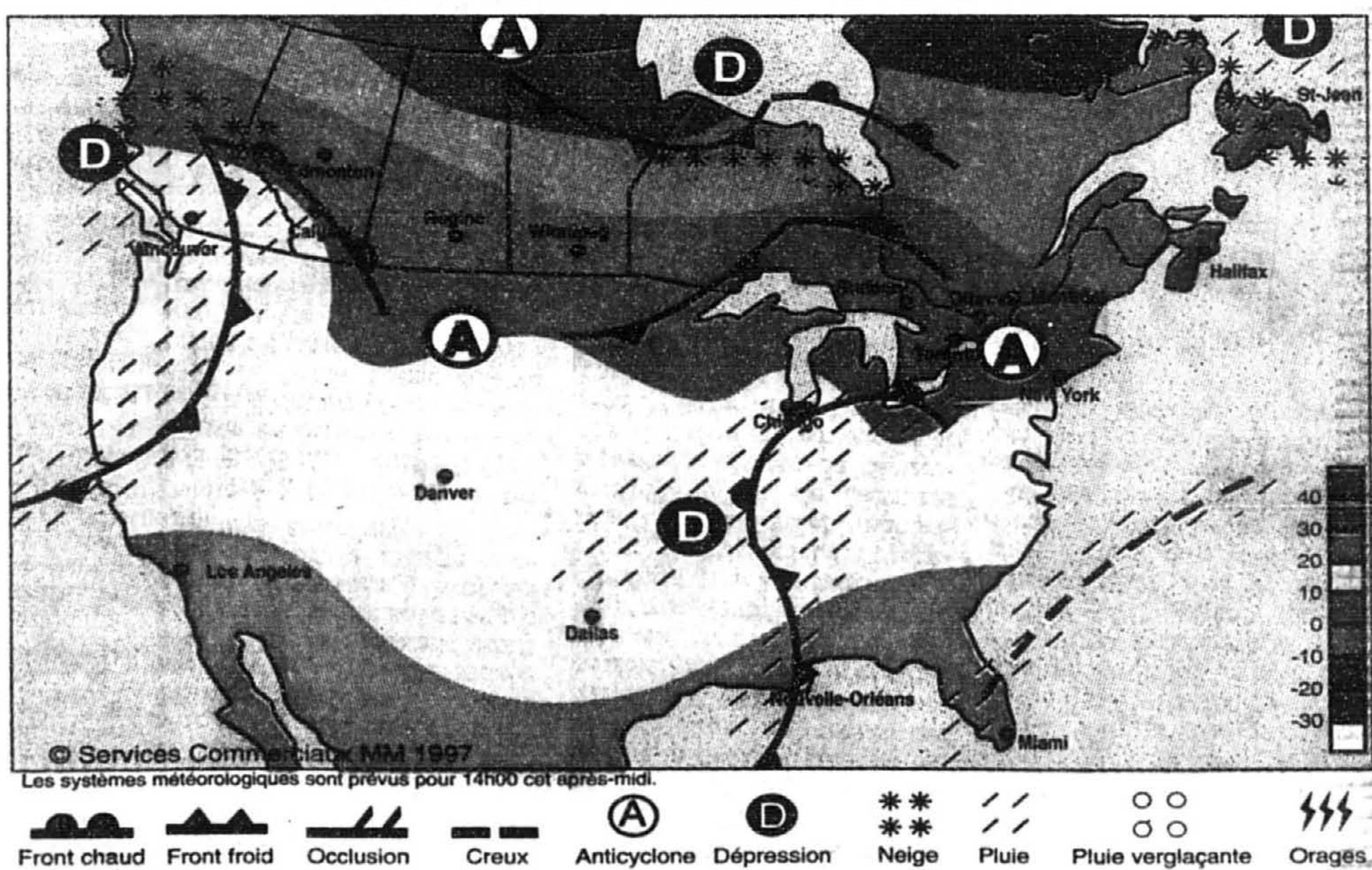
## La Presse

## MétéoMédia

### MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

<b>AUJOURD'HUI</b>	MAXIMUM	Généralement ensoleillé. Vents légers.
	<b>3</b>	
<b>CETTE NUIT</b>	MINIMUM	Ciel dégagé.
	<b>-4</b>	
<b>DEMAIN</b>	MAX/MIN	Ciel variable. Probabilité de précipitations: 20%.
	<b>3/-8</b>	
<b>LUNDI</b>	MAX/MIN	Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 10%.
	<b>-3/-9</b>	

### LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



### PRÉVISIONS RÉGIONALES

Val-d'Or 2/-6 Chicoutimi 2/-10 La Tuque 2/-11 Maniwaki 2/-4 Sainte-Agathe 1/5 Trois-Rivières 1/-7 Québec 0/-8 Thérèse-Minnes 3/-7 Rimouski 2/-11 Sherbrooke 1/-8 Burlington 3/-8	HULL/OTTAWA 3/-4 MONTREAL 3/-4 PLATTSBURGH 3/4	BAIE-COMEAU BAIE-JAMES GASPÉ SEPT-ÎLES	
<b>AUJOURD'HUI</b> Passages nuageux. -2/-11. <b>DEMAIN</b> Passages nuageux. -4/-11.	<b>AUJOURD'HUI</b> Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige. -4/-14. <b>DEMAIN</b> Nuageux avec percées de soleil. -7/-14.	<b>AUJOURD'HUI</b> Passages nuageux. -1/-11. <b>DEMAIN</b> Passages nuageux. -2/-9.	<b>AUJOURD'HUI</b> Passages nuageux. -4/-13. <b>DEMAIN</b> Ciel variable. -4/-10.

### L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

<b>Température</b> Hier: -2 -10 Normales du jour: 2 -5 Auj. l'an passé: -2 -11 Records: Plus haut maximum: 13 en 1966 Plus bas minimum: -16 en 1978	<b>Facteur Vent</b> Aujourd'hui: 1 <b>Précipitation</b> Hier: 1.5mm 1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	<b>Le Soleil et La Lune</b> 7h12 16h14 6h23 16h27 Durée totale du jour: 9h02 30 nov 07 déc 14 déc 21 déc
---	--	---

<b>AU PAYS</b> Calgary Variable 10/-5 Charlottetown Variable -2/-6 Cornwall Ensoleillé 3/4 Edmonton Beau 4/-7 Frédéricton Beau -4/-10 Halifax Variable 0/5 Iqaluit Variable -8/-14 Moncton Variable -4/-7 Regina Ensoleillé 4/-9 Rouyn Beau 2/6 Saint-Jean Ave neige 0/-2 Saskatoon Ensoleillé 3/8 Sudbury Beau 1/5 Thunder Bay Beau 3/4 Vancouver Pluie 11/6 Victoria Pluie 11/5 Whitehorse Nuageux -2/-12 Windsor Averses 9/2 Winnipeg Ensoleillé 5/4 Yellowknife Nuageux -15/-23	<b>LE MONDE</b> Amsterdam Beau 10/7 Athènes Averses 17/13 Beijing Soleil 4/-1 Berlin Beau 4/-3 Bruxelles Nuageux 9/8 Buenos Aires Ennuageant 28/14 Lisbonne Ensoleillé 18/11 Londres Beau 10/6 Los Angeles Soleil 21/11 Madrid Beau 13/5 Mexico Beau 25/8 Moscou Beau -3/-6 New Delhi Nuageux 21/10 New York Soleil 13/4 Paris Beau 12/10 Port-au-Prince Beau 27/22 Rio Dégageant 25/22 Rome Pluie 17/9 Tokyo Pluie 21/12 Washington Nuageux 13/8	<b>AU SOLEIL</b> Acapulco Soleil 33/24 Bahamas Averses 29/23 Barbade Averses 30/24 Bermudes Variable 24/18 Cancun Pluie 32/21 Daytona B. Orages 24/18 Ft. Lauderdale Variable 28/22 Honolulu Ventoux 22/22 Jacksonville Averses 22/16 KeyWest Variable 27/23 La Havane Dégage 28/22 Las Vegas Soleil 17/3 Miami Variable 28/22 Montego Bay Beau 33/24 Orlando Nuageux 28/17 Palm Springs Beau 17/12 Puerto Plata Beau 32/23 Tallahassee Pluie 21/17 Tampa Nuageux 27/18 W. Palm B. Variable 28/22
---	---	---